

# REVISTA PHILOLOGUS

ISSN 1413-6457



**Rio de Janeiro – Ano 12 – N° 36 Suplemento**

**Ruy Magalhães de Araujo**

## **EXPRESSÕES JURÍDICAS LATINAS APLICADAS AO COTIDIANO FORENSE**

**(PEQUENO DICIONÁRIO COMENTADO)**

Oriundas do acervo lexical empregado por juízes, advogados, escrivães, tabeliães, serventuários da justiça, as expressões a seguir representam um esforço que pretende mostrar aos estudiosos a maneira pela qual essas mesmas expressões se apresentam no dia-a-dia forense. Estão direcionadas para o direito civil em geral, para o direito da família, para o direito das coisas, para o direito das obrigações, para o direito das sucessões, para o direito comercial, para o direito penal, para o direito internacional (público e privado), e até mesmo para o direito do trabalho.

Serviram de documentação as *INSTITUTAS*, o *DIGESTO* ou *PANDECTAS*, o *CODEX*, e as *NOVELAS*, do *CORPUS IURIS CIVILIS*, do imperador Justiniano, peças, aliás, importantíssimas para o estudo do direito romano.

Alguns os registros com grande freqüência de utilização nos meios forenses serão acompanhados dos respectivos comentários.

### **A**

**A beneplacito.** Com a aprovação.

**A contrario sensu.** Em sentido contrário.

**A contrario sensu.** Por razão contrária; ao contrário.

**A facto ad jus non datur consequentia.** O fato por si não constitui direito.

**A fortiori.** Com tanto mais razão.

**A limine.** Desde o limiar.

**A matre.** Pela mãe. (Refere-se aos filhos adulterinos oriundos de adultério por parte da mãe).

**A non domino.** Por parte de quem não é dono. (Expressão usada para indicar a transferência de bens imóveis por quem não é o dono legítimo).

**A novo.** De novo; novamente.

**A patre.** Pelo pai. (Refere-se aos filhos adulterinos oriundos de adultério por parte do pai).

**A posteriori.** De trás para diante. (Argumentação que parte do efeito à causa).

**A priori.** De frente para trás. (Argumento que parte da causa para o efeito).

**A quo.** De que, do qual. (Dia a partir do qual se começa a contagem dos prazos da lei. Também designa juiz ou tribunal de instância inferior).

**Ab absurdo.** Do absurdo.

**Ab alto.** Do alto; por suspeita; superficialmente.

**Ab hoc et ab hac.** A torto e a direito; por aqui e por ali; desordenadamente.

**Ab imo pectore.** Do imo do peito; do fundo do coração. (Retórica de advogado com a intenção de persuadir os jurados).

**Ab initio.** Desde o início; desde o começo.

**Ab intestato.** Sem ter deixado testamento.

**Ab irato.** Num impulso de ira; movida pela cólera.

**Ab origine.** Desde a origem.

**Ab reo dicere.** Falar em favor do réu.

**Abdicatio tutelae.** Renúncia à tutela.

**Aberratio delicti.** Erro do criminoso com relação à pessoa da vítima.

**Aberratio ictus.** Erro de alvo.

Diz-se do ato praticado por alguém que, pretendendo ofender a outrem, atinge a um terceiro que não foi visado.

“É, assim, o *delito*, cuja prática resultou contrariamente às intenções do agente, porquanto, embora conseqüente de ânimo, *indiretamente* doloso quanto ao atingido, se revela direto quanto à intenção que o motivou.” (DE PLÁCIDO E SILVA, Op. Cit., p. 6).

**Aberratio personae.** Erro de pessoa.

**Absens heres non erit.** O ausente não será herdeiro.

**Absens non dicitur reversurus.** Ausente não se diz quem logo tem de regressar.

**Absens, studiorum causa, habetur pro presente.** Ausente, por motivo de estudo, reputa-se presente.

**Absente reo.** Na ausência do réu.

**Absolvere debet iudex potius in dubio, quam condemnare.** Em caso de dúvida, o juiz deve absolver e não condenar.

**Absolvere nocentem satius est, quam condemnare innocentem.** Antes, mil vezes, absolver o culpado do que uma só vez condenar o inocente.

**Absolvo.** Absolvo. (“Letra da salvação”, no dizer de Cícero).

**Absque bona fide, nulla valet praescriptio.** Nenhuma prescrição vale sem a boa fé.

**Abundans cautela non nocet.** Precaução demasiada não prejudica.

**Abusus non tollit usum.** O abuso não tira o uso.

**Abyssus abyssum invocat.** O abismo chama o abismo. (Violência gera violência).

**Acceptans actum, cum omnibus suis qualitatibus acceptare videtur.** O aceitante de um ato aceita-o com todas as suas qualidades.

**Accessorium semper cedit principali.** O acessório sempre cede ao principal.

**Accidentalia negotii.** As coisas acidentais do negócio.

**Accipiens.** Termo que designa aquele que recebe um pagamento.

**Accusare nemo se debet.** Ninguém deve acusar-se a si mesmo.

**Acessio temporis.** A cessão do tempo.

**Acquisitio domini per possessionem prolixam et iustam vel acquisitio per usum.** Aquisição de domínio pela posse prolixa e justa ou aquisição pelo uso.

**Acta simulata substantiam veritas mutare non possunt.** Os atos simulados não podem mudar a substância da verdade.

**Actio ad exhibendum.** Ação exhibitória.

**Actio calumniae.** Ação de calúnia.

**Actio commodati.** Ação de comodato.

**Actio conditio ex mutuo.** Ação de pagamento de empréstimo.

**Actio conducti.** Ação de arrendamento.

**Actio damni injuriae.** Ação de dano por injúria.

**Actio de edendo.** Ação de edição.

**Actio emphyteuticaria.** Ação de enfiteuse.

**Actio finium regundorum.** Ação de demarcação.

**Actio hereditatis familiae.** Ação de herança de família.

**Actio in rem scripta.** Ação ligada à coisa.

**Actio iudicati.** Ação de coisa julgada.

**Actio negotiorum gestorum.** Ação de gestão de negócios.

**Actio operis novae nuntiationis.** Ação de nunciação de obra nova.

**Actio personalis moritur cum persona.** A ação pessoal extingue-se com o indivíduo.

**Actio quanti minoris.** Ação de abatimento de preço.

**Actio rhodia de jactu.** Ação ródia de lançamento ao mar. (Avaria).

**Actio.** Ação, ato ou efeito de agir, maneira de agir, atividade. (O seu emprego é muito vasto e comporta significados diferentes. Pode-se dizer, grosso modo, que é a faculdade da pessoa de invocar o poder jurisdicional do estado para fazer valer um direito que se considera ter. Na processualística, é um meio que se usa para reclamar à justiça o reconhecimento, a declaração, a atribuição ou efetivação de um direito, ou, ainda, a punição de algum transgressor das leis penais).

**Actiones ex contractu.** Ações originárias do contrato.

**Actiones ex leges.** Ações oriundas da lei.

**Actiones noxales.** Ações de perdas e danos.

**Actiones poenales.** Ações penais.

**Actiones stricti juris.** Ações de direito estrito.

**Actiones transeunt ad hæredes et in hæredes.** As ações, isto é, o direito de agir em juízo, passam aos herdeiros e também contra os herdeiros.

**Actor agit, quando vult, et non cogitur, sed contrarium est in reo.** O autor demanda quando quer, sem poder ser obrigado a isso; quanto ao réu, entretanto, dá-se o contrário.

**Actor et reus, idem esse, non potest.** Ninguém pode ser autor e réu ao mesmo tempo.

**Actor forum rei sequi debet.** O autor deve seguir o foro do réu.

**Actor probat actionem.** O autor prova a ação.

**Actore non probante, reus absolvitur.** Se o autor não provar, absolve-se o réu.

**Actori non licet quod reo denegatur.** Ao autor não é lícito o que ao réu se denega.

**Actori onus probandi imbumbit.** Incumbe ao autor o ônus de provar.

**Actum nihil dicitur, cum aliquid superest agendum.** O ato não se diz nada, quando incompleto.

**Actus agentum nunquam ultra eorum intentionem operantur.** O ato nunca produz efeito além da intenção dos agentes.

**Actus corrui, omisa forma legis.** O ato é nulo, quando se omite a forma da lei.

**Actus debet semper interpretari, ut aliquid operetur, non ut sit inanis et inutilis.** O ato deve sempre interpretar-se de maneira que produza algum efeito, e não para que fique inútil.

**Actus in dubio, validus interpretari debet.** O ato, em caso de dúvida, deve-se interpreta-lo como válido.

**Actus judicialis potentior est extrajudiciali.** O ato judicial pode mais do que o extrajudicial.

**Actus limitatus, limitatum producit effectum.** O ato limitado produz efeito limitado.

**Actus, a principio nullus, nullum producit effectum.** O ato, nulo de princípio, nenhum efeito produz.

**Actus, non a nomine, sed ab effectu, judicatur.** O ato se julga não pelo nome mas pelo efeito.

**Actus.** Ato. (Indica qualquer ação proveniente da manifestação da vontade da pessoa ou de diversas pessoas para a consecução de determinado fim ou objetivo, produzindo certo efeito no direito).

**Ad arbitrium.** De forma arbitrária; arbitrariamente.

**Ad argumentandum tantum.** Apenas para argumentar.

**Ad cautelam.** Por precaução. (Ato praticado com a finalidade de evitar algum inconveniente).

**Ad colorandum possessionem.** Dando aparência de posse.

**Ad corpus.** Por corpo; pelo todo. (Refere-se à venda de imóvel sem que se faça a medição da área respectiva). Opõe-se à venda **ad mensuram**.

**Ad curiam.** Com base na autoridade dos acórdãos.

**Ad diem.** Dia do prazo final para o cumprimento de uma



obrigação.

**Ad exemplum.** Por exemplo.

**Ad extremum.** Até o extremo. (O mesmo que **ad finem**).

**Ad finem.** Até o fim. (O mesmo que **ad extremum**).

**Ad hoc.** Para isto. (Refere-se à pessoa ou coisa pronta a executar determinada missão).

**Ad hominem.** Ao homem; contra o homem.

**Ad impossibilia nemo tenetur.** Ninguém é obrigado a fazer o impossível.

**Ad instar.** À semelhança.

**Ad ínterim.** Interinamente; provisoriamente.

**Ad iudicem dicere.** Falar perante o juiz.

**Ad iudicia.** Para o juízo. (Refere-se à cláusula constante do mandado judicial outorgado pelo cliente ao seu patrono para representá-lo no foro em geral, com os mais amplos e ilimitados poderes).

**Ad jura renenciata non datur regressus.** Não se dá regresso a direitos renunciados.

**Ad libitum.** À escolha.

**Ad litem.** Para o litígio. (Cláusula de mandado ou procuração para determinado processo).

**Ad litteram.** Literalmente; ao pé da letra; palavra por palavra. (O mesmo que **ad litteris et verbis, ipssima verba, ipsis litteris virgulisque, ipsis verbis, litteratim, verbatim, verbis, verbo ad verbum, e verbo pro verbo**).

**Ad litteris et verbis.** Letra por letra; textualmente. (O mesmo que **ad litteram, ipssima verba, ipsis litteris virgulisque, ipsis verbis, litteratim, verbatim, verbis, verbo ad**

**verbum, e verbo pro verbo).**

**Ad mensuram.** Conforme a medida. (Refere-se à venda de imóvel com determinação exata da área respectiva área).

**Ad multos annos.** Para muitos anos.

**Ad necessitatem.** Por necessidade.

**Ad negotia.** Para os negócios. (Refere-se à cláusula de procuração para a realização ou efetivação de negócio ou procedimento extrajudicial).

**Ad numum.** Até o último vintém.

**Ad nutum.** À orden; ao arbítrio de. (Diz-se da demissibilidade de um funcionário que não possui estabilidade, dependendo do arbítrio exclusivo do seu superior).

**Ad perpetuam rei memoriam.** Pela perpétua lembrança da coisa, do fato.

**Ad personam domini respicitur.** Com relação à pessoa do dono.

**Ad probandum tantum.** Apenas para provar.

**Ad quem.** Refere-se a juiz ou tribunal perante o qual se recorre da sentença ou do despacho de instância inferior; dia aprazado para o cumprimento de uma obrigação.

**Ad referendum.** Sob condição de ser aprovado. (Na dependência de aprovação pela autoridade competente; na dependência de confirmação por quem de direito).

**Ad rem.** Refere-se ao direito de determinada coisa.

**Ad retro.** Refere-se ao pacto em que o vendedor pode reaver a coisa vendida. (O mesmo que retrovenda).

**Ad solemnitatem.** Para a solenidade. (Diz respeito ao requisito exigido para formalizar o ato de validade da lei).

**Ad substantiam actus.** Para a substância do ato. (Diz respeito ao instrumento público, se for exigido como formalidade solene).

**Ad tempus.** No devido tempo; a tempo.

**Ad unum.** Até o último; sem exceção de nenhum.

**Ad usum.** De acordo com o uso. (Celebrar um casamento **ad usum**).

**Ad valorem.** Segundo o valor.

**Adhuc sub iudice lis est.** O processo ainda se encontra em poder do juiz.

**Adulterium est ad alterum thronum vel uterum accessio.** Adultério é acessão ao leito ou útero de outro.

**Adversus fiscum usucapio non procedit.** Não procede usucapião contra o fisco.

**Aequalitas in omnibus, in judiciis maxime, servanda est.** A igualdade deve conservar-se em tudo, principalmente em juízo.

**Aequitas sequitur legem.** A equidade acompanha a lei.

**Aequo animo.** Com ânimo igual.

**Affectio societatis.** Inclinação social. (Vontade de formar e manter uma sociedade).

**Affectio tenendi.** Ânimo de reter a coisa.

**Affidavit.** Afirmou, assegurou. (Expressa uma declaração jurada, feita perante o magistrado).

**Affirmans probat.** O que afirma, prova.

**Afflicto non est danda afflictio.** Não se deve aumentar a aflição do aflito. (Provavelmente, o princípio da autorização legal para a prática de eutanásia em pacientes termi-

nais).

**Age quod agis.** Faz o que fazes.

**Agere invitus nemo complellitur.** Ninguém é obrigado a agir contra a vontade.

**Alea jacta est.** A sorte está lançada. (Frase de autoria de Júlio César. É usada pelos advogados quando impetram recursos de causas consideradas de difícil solução ou decisão, tidas mesmo como quase perdidas).

**Alibi.** Alhures, isto é, em outro lugar. (Prova exibida por uma pessoa, mediante a qual se evidencia o seu afastamento ou ausência de local determinado, na hora em que ali se consumou o delito ou fato criminoso de que se lhe atribui a autoria, demonstrando, assim, a impossibilidade material de o haver praticado).

**Alienari qui non potest, nec alienatione consentire.** Não pode consentir na alienação quem não pode alienar.

**Alieno nomine detinendi.** Deter em nome alheio.

**Alieno nomine.** Em nome de outrem.

**Alienum factum nemo promittere potest.** Ninguém pode prometer fato alheio.

**Aliquis non debet esse iudex in propria causa, quia non potest esse iudex et pars.** Ninguém deve ser juiz em causa própria, porque ninguém pode e podem ser juiz e parte ao mesmo tempo.

**Aliud est celare, aliud tacere.** Uma coisa é esconder, outra é calar.

**Aliud est dare, aliud promittere.** Uma coisa é dar, outra é prometer.

**Aliunde.** De outro lugar, de outra parte; de outra coisa.

**Allegare nihil, et allegatum non probare paria sunt.**

Alegar e não provar o alegado importa nada alegar.

**Allegatio et nom probatio, quasi non allegatio.**

Quem alega e não prova faria melhor se estivesse calado.

**Allegatio partis non facit jus.** A alegação da parte não produz direito.

**Ambiguitas, vel dubietas, in meliorem semper partem est interpretanda.** A ambigüidade ou dúvida deve sempre interpretar-se no melhor sentido.

**Animus abandonandi.** Intenção de abandonar.

**Animus abutendi.** Intenção de abusar.

**Animus adjuvandi.** Intenção de ajudar.

**Animus aemulandi.** Intenção de imitar.

**Animus alieno nomine tenendi.** Intenção de possuir em nome de outrem.

**Animus ambulandi.** Intenção de ir e vir.

**Animus calumniandi.** Ânimo de caluniar.

**Animus cancellandi.** Intenção de cancelar, anular.

**Animus celandi.** Ânimo de ocultar.

**Animus consultendi.** Ânimo de consultar.

**Animus contrahendi.** Intenção de contratar.

**Animus corrigendi.** Intenção de corrigir.

**Animus custodiendi.** Intenção de proteger.

**Animus damni vitandi.** Intenção de evitar prejuízo ou dano.

**Animus decipiendi.** Intenção de enganar ou iludir.

**Animus delinquendi.** Intenção de delinqüir ou intenção

criminosa.

**Animus derelinquendi.** Intenção de abandonar; desamparar completamente.

**Animus differendi.** Intenção de adiar ou retardar.

**Animus dolandi.** Intenção dolosa.

**Animus domini.** Intenção de domínio; (Intenção de ser o dono ou de possuir a coisa).

**Animus donandi.** Intenção de doar.

**Animus furtandi.** Intenção de roubar; furtar.

**Animus habendi.** Intenção de ter; possuir.

**Animus injuriandi.** Intenção de injuriar.

**Animus jocandi.** Intenção de gracejar.

**Animus laedandi.** Intenção de prejudicar; lesar, ofender.

**Animus lucri faciendi.** Intenção de tirar proveito; lucro ou vantagem ilícita.

**Animus manendi.** Intenção de ficar; permanecer no mesmo lugar.

**Animus morandi.** Intenção de demorar.

**Animus mutandi.** Intenção de mudar.

**Animus necandi.** Intenção de matar; exterminar.

**Animus nocendi.** Intenção de fazer mal; prejudicar; ferir.

**Animus novandi.** Intenção de inovar.

**Animus obligandi.** Intenção de obrigar.

**Animus possidendi.** Intenção de possuir.

**Animus recipiendi.** Intenção de receber.

**Animus rem sibi habendi.** Intenção de ter; possuir a coisa para si.

**Animus restituendi.** Intenção de restituir.

**Animus retinendi possessionem.** Intenção de manter a posse.

**Animus simulandi.** Intenção de simular.

**Animus tenendi.** Intenção de possuir.

**Animus violandi.** Intenção de violar.

**Animus.** Ânimo, desejo, vontade; intenção. (O termo expressa o elemento efetivo do intento que abrange determinadas situações jurídicas e mostra com exatidão a natureza das mesmas. A qualidade da intenção é sempre acompanhada de outro termo, o que completa o sentido da expressão).

**Ante lide.** Antes do litígio; antes da propositura da ação.

**Apices juris non sunt jura.** As sutilezas do direito não criam o direito.

**Approbare censetur rem, vel personam, qui ea utitur.**  
Julga-se aprovar a coisa, ou a pessoa, quem dela usa.

**Approbare quis non potest, quod semel impugnavit.**  
Aprovar não pode quem uma vez impugnou.

**Approbari debet ab omnibus, quod omnes tangit.**  
Aprovado deve ser por todos o que a todos toca.

**Approbatione totius, quaelibet ejus pars approbata censetur.** A aprovação do todo importa a de cada uma das partes.

**Approbatum semel, no potest amplius reprobari.**  
Aprovado uma vez, não pode mais ser reprovado.

**Apud acta.** Nos autos; junto aos autos.

**Apud murus nostra.** Em nossa presença.

**Apud.** Ao pé; junto de.

**Arbitrio judicis relinquitur quod in jure definitum non est.** Ao arbítrio do juiz se deixa o que por direito não é definido.

**Argumentum ad crumenam.** Subordo. (Argumento à bolsa, i.e. aquele que paga a alguém ao tirar o dinheiro da própria bolsa).

**Audaces fortuna juvat.** A sorte favorece os audaciosos.

**Aura mediocritas.** Áurea mediocridade.

**Autor.** Especificamente, o advogado, o que move uma ação. “Na linguagem forense, *autor* é todo aquele que intenta ação ou demanda em juízo contra quem se julga com direito para exigir que cumpra a obrigação ou respeite o direito que lhe pertence. Na terminologia criminal, é o agente do crime ou da contravenção”. (De Plácido e Silva, Op. Cit. p.p. 198-199).

**Avero domino.** Pelo verdadeiro dono; proprietário.

## B

**Beneficium juris nemini est denegandum** A ninguém deve ser negado o benefício da lei.

**Beneficium legis frustra implorat, qui committit in legem.** O benefício da lei em vão invoca quem contra a lei perpetra.

**Beneficium non confertur in invitum.** O benefício não se confere contra a vontade.

**Bis dat, qui cito dat.** Dá duas vezes quem dá depressa.

**Bis de eadem re non sit actio.** Não haja dupla ação sobre a mesma causa.



**Bis peccat qui crimen negat.** É culpado duas vezes quem nega um crime.

**Bis repetita placent.** As coisas duas vezes repetidas agradam. (Frase de autoria de Horácio, in *Arte Poética*), usada como meio de persuasão pelos advogados).

**Bona fide.** De boa-fé.

**Bona fides est primum mobile et spiritus vivificans commercii.** A boa-fé é o primeiro móvel e o espírito vivificador do comércio.

**Bona fides non patitur, ut bis idem exigatur.** A boa-fé não admite que se exija duas vezes o mesmo.

**Bona instantia se uti, non calumniae causa se infitias ire.** Deve-se litigar em boa instância e não contradizer (negar) caluniosamente.

**Bona parentum debentur liberis de jure naturale.** Os bens dos pais devem-se aos filhos por direito natural.

**Bonae fidei iudicio exceptiones pacti insunt.** A presunção da boa-fé dos contratantes compreende as exceções ao contrato.

**Bonae fidei non congruit de apicibus juris disputare. (Ulpiano.)** Não é próprio da boa fé discutir sutilezas do direito.

**Bonis mores.** Bons costumes.

**Bono publico usucapio introducta est, ne scilicet quarundam rerum diu et fere semper incerta dominia essent.** O usucapição foi introduzido pelo bem público com a finalidade de que certas coisas não ficassem por muito tempo e inteiramente sob domínio incerto.

**Bonorum possessio ventris nomine.** A posse dos bens em nome do ventre, da herança.

**Bonus quilibet praesumitur.** Bom qualquer se presume.  
(Costuma-se acrescentar: até prova em contrário).

## C

**Caeca est in propriis rabulae sententia causis.** Ninguém é bom juiz em causa própria.

**Calliditas non debet alicui prodesse, et alteri nocere.**  
A astúcia não deve aproveitar a alguém e prejudicar a outrem.

**Calliditas.** Astúcia, esperteza.

**Calumniam litium.** Chicana, trapaça, tramóia, má-fé usada em algum processo em juízo.

**Capitis deminutio (ou diminutio).** Diminuição da capacidade; perda de autoridade.

**Capitis execratio.** Maldição capital.

**Casum sentit dominus.** O dono sofre o caso.

**Casus belli.** Caso de guerra. (Em direito internacional, serve para indicar a violação praticada por um país a outro. Tal violação, por sua natureza, seja porque atente contra os interesses do estado ou se apresente como ofensa à honra e soberania desse mesmo estado, dá motivo a uma declaração de guerra contra a nação violadora, com a finalidade de reparação do dano. É, portanto, o fato, o motivo, a razão e o fundamento que justificam uma declaração de guerra).

**Casus exceptus firmat regulam in contrarium.** O caso excetuado firma a regra em contrário.

**Casus foederis.** Caso de aliança. (Terminologia do direito internacional usada para indicar o momento e as circunstâncias em que o aliado vem prestar seu concurso, auxílio

ou socorro a outra nação, em cumprimento às obrigações expressas pelo tratado de aliança que firmaram).

**Casus legis ubi est, nulla dubitatio, aut disputatio.**

Comprovando-se um caso da lei, não se admite dúvida ou disputa.

**Causa appellationis est diversa causae principalis et instantia diversa est.** A causa da apelação é diferente da causa principal e é instância diversa.

**Causa causae est causa causati.** A causa da causa é a causa do causado.

**Causa cessante, cessat effectus.** Cessando a causa, cessa o efeito. (O mesmo que **cessante causa tollitur effectus**, cessando a causa, tira-se o efeito).

**Causa cognita.** Causa conhecida.

**Causa cognoscitur ab effectu.** Pelo efeito se conhece a causa.

**Causa criminalis non preiudicat civili.** A ação criminal não prejudica a civil.

**Causa debenti.** Causa de dívida.

**Causa debet praecedere effectum.** A causa deve preceder ao efeito.

**Causa detentionis.** Causa da detenção.

**Causa donandi.** Causa da doação.

**Causa efficiens matrimonii est mutuus consensus.** A causa eficiente do matrimônio é o mútuo consentimento.

**Causa est ratio per quam aliquid datur vel fit.** A causa é a razão pela qual se dá ou se faz alguma coisa.

**Causa mortis.** A causa da morte. (Na técnica jurídica, serve para distinguir os atos de última vontade ou os atos de

transmissão de propriedade, após a morte, dos contratos ou atos de transmissão entre vivos, *inter vivos*. Também se emprega com relação ao imposto pago sobre a importância líquida da herança ou legado).

**Causa naturalis praevalet civil.** A causa natural prevalece à civil.

**Causa obligationis.** Causa da obrigação. (Trata-se de fundamento jurídico de uma obrigação).

**Causa patrocínio non bona peior erit.** A causa má torna-se pior se a queremos patrocinar.

**Causa petendi.** Causa de pedir. (Fundamento do pedido).

**Causa possessionis.** A causa da posse. (Trata-se da base jurídica da posse).

**Causa principalis semper attendit debet.** A causa principal sempre se deve atender.

**Causa proxima actionis.** A causa próxima da ação.

**Causa proxima magis attenditur, quam remota.** Mais se deve atender a causa próxima que a remota.

**Causa traditionis.** Causa (ou fundamento) da entrega. (Fim imediato que as partes têm ao transmitirem algo).

**Causa turpis.** Causa torpe. (Fundamento imoral, que serve para obter ato desonesto da parte devedora).

**Causa.** Causa, motivo, razão. (É também o princípio, o fundamento ou tudo aquilo que motiva, que embasa e faz com que a coisa exista e o fato aconteça na sua razão de ser, na sua *causa* propriamente dita. Na técnica processual, a causa se assemelha à demanda, empregando-se um termo pelo outro. Sob a óptica penal, a causa apresenta as mesmas características geradoras do ato ou do fato (efeito), que se qualifica como delito ou contravenção. A evidência da cau-

sa e a existência do resultado levam a uma *relação de causalidade* e apontam o agente a quem se imputa o crime resultante de sua ação ou omissão).

**Cautio de bene utendo.** Caução para usar o bem.

**Cautio de bene vivendo.** Caução para viver bem.

**Cautio de judicato solvendo.** Caução para pagamento do julgado.

**Cautio de restituendo.** Caução de restituição.

**Cautio quae ante reorum citationem praestari debet ab actore.** Caução que deve ser prestada pelo autor antes da citação dos réus.

**Cautio subrogatur loco sequestri.** A caução fica subrogada em lugar do seqüestro.

**Cavillationem cavillatione repellere licet.** É lícito repelir a astúcia com a astúcia.

**Certa pro incerta dimittenda non sunt.** Não se deve deixar o certo pelo incerto.

**Cessante causa tollitur effectus.** Cessando a causa, tira-se o efeito. (O mesmo que **causa cessante, cessat effectus**, cessando a causa, cessa-se o efeito).

**Cessante ratione legis, cessat ejus dispositio.** Cessando a razão da lei, cessa aquilo sobre que ela dispõe.

**Cessibile quod non est, nec transmissibile.** O que não é cessível, não é transmissível.

**Cessionarium habetur pro creditore qui in omne jus cedentis succedit.** Tem-se por credor o concessionário que sucede em todo direito do cedente.

**Citatio est fundamentum totius judicii.** A citação é o fundamento de todo o direito.

**Citatio libellata interrumpit praescriptionem etiam coram iudice incompetenti facta.** A citação libelada interrompe a prescrição, mesmo feita perante juiz incompetente.

**Citatio quod defensionem est juris naturalis.** Relativamente à defesa, a citação é de direito natural.

**Citatio remanet circumducta actore non comparente in termino ad quem reum citari facit.** A citação fica restrita, não comparecendo o autor no termo para o que faz ser citado o réu.

**Citatur reus da petitionem actoris.** Cita-se o réu a pedido do autor.

**Citra petita.** Aquém do solicitado.

**Cives, origo; incolas, domicilium facit.** A origem faz o cidadão; o domicílio, os habitantes. (Postulado de direito internacional privado).

**Civilis ratio civilia quidem jura corrumpere potest, naturalis vero non potest.** A lei pode, por certo, mudar os direitos civis, mas não pode mudar os naturais.

**Civilis ratio naturalia jura corrumpere non potest.** A razão civil não pode violar o direito natural.

**Civilitas plurium locorum est incompatibilis.** É incompatível a cidadania de muitos lugares. (Postulado de direito internacional público).

**Civis totius mundi.** Cidadãos de todo o mundo. (Postulado de direito internacional público).

**Clandestina possessio.** Posse clandestina.

**Coacta voluntas est voluntas.** A vontade coagida não deixa de ser vontade.

**Codex accepti vel expensi.** Registro de recibo ou de gasto.

(Livro-caixa).

**Codicillos autem etiam plures quis facere potest.** Pode alguém fazer também muitos codicilos.

**Coemptio, imaginaria venditio.** A coempção é uma venda imaginária. (Entre os romanos, a **coemptio** era uma forma de casamento, sem rito religioso, que consistia na compra fictícia da mulher pelo marido).

**Cogitationis poenam nemo patitur.** Ninguém pode ser punido por pensar. (Cogitações não são puníveis).

**Cogito, ergo sum.** Penso, logo existo. (Tradução latina de *Je pense, donc je suis*, do filósofo francês René Descartes, - Renatus Cartesius-, *Discurso da Razão, 1637*, de que lançam mão os advogados como recurso de retórica jurídica).

**Cognatio naturalis, spiritualis.** Cognação natural, espiritual.

**Cognatio servilis.** Cognação servil.

**Cognitio extra ordinem.** Conhecimento fora de ordem.

**Colorem habent, substantiam vero nullam.** Têm aparência, mas não têm substância.

**Commendare nihil aliud est quam deponere.** Depositar nada mais é do que confiar.

**Commercia sunt licita et ideo permissa.** O comércio é lícito e por isso permitido.

**Commerciandi libertas ex jure est primario gentium quod naturalem et perpetuam causam habere.** A liberdade de comerciar é, primariamente, do direito das pessoas, porque tem causa natural e perpétua.

**Commercium est commutatio mercium.** O comércio é uma troca de mercadorias.

**Communi in re melior est conditio prohibentis.** Sendo a coisa comum, melhor é a condição de quem proíbe.

**Communia sunt omnia necessitatis tempore.** Todas as coisas são comuns em tempo de necessidade.

**Communio solet discordias excitare, nemoque ideo cogitur in communione persistere.** A associação costuma excitar discórdias, e, portanto, ninguém é obrigado a persistir nela.

**Communis error.** Erro comum.

**Compensatio est instar solutionis.** A compensação é semelhança de pagamento.

**Compensatio vim solutionis habet.** A compensação tem força de solução.

**Concedens unum ex pluribus, videtur caetera omnia denegare.** Concedendo-se apenas uma de várias coisas, entendem-se denegadas todas as outras.

**Concessa venia.** Concedida a vênia.

**Concesso uno, concessum dicitur omne, quod ad illud requiritur.** Concedida uma coisa, reputa-se concedido tudo quanto para ela se exige.

**Concessum dicitur, quidquid expresse prohibitum non reperitur.** Reputa-se concedido tudo o que não foi expressamente proibido.

**Condicione deficiente, contractus celebratus ab initio resolutus consetur.** Não sendo cumprida a condição, o contrato a ela subordinado resolve-se desde o princípio.

**Conditio habetur pro impleta quando stet per illum, cujus interest adimplere.** Reputa-se cumprida a condição, quando o deve ser pelo interessado em cumpri-la.

**Conditio juris.** Condição de direito. (Formalidade indispen-



sável a que um ato jurídico possua validade).

**Conditio sine causa.** Condição sem causa.

**Conditio sine qua non.** Condição sem a qual não. (Condição essencial à realização de uma transação, de um ato jurídico).

**Conditione pendente, actus non dicitur perfectus; suspendit enim conditio actum in effectum, vel eventum conditionis.** Enquanto pende a condição, o ato não se diz perfeito; fica suspenso em seu efeito, até o implemento da condição.

**Confessio erronea non nocet, et confiteri non videtur qui errat.** A confissão errônea não prejudica; quem erra não parece confessar.

**Confessio est probatio omnibus melior.** A confissão é a melhor de todas as provas.

**Confessio spontanea minuit delictum, et poenam.** A confissão espontânea diminui o delito e a pena.

**Confessus pro judicato habetur.** A confissão é tida como prova julgada.

**Conjecturis non est opus in claris, et presumptio cedit veritati.** Não são necessárias conjecturas no que é claro, e a presunção cede à verdade.

**Conscientia fraudis.** Consciência da fraude.

**Conscientia sceleris.** Consciência do crime.

**Consensus nuptias facit, dissensus divortium facit.** O consenso faz o casamento, o dissenso faz o divórcio.

**Consensus omnium.** Concordância geral.

**Consensus tollit errorem.** O consentimento sana o erro.

**Consentire non videtur errantes, et ignorantes, nec**

**ad incogitata consensus trahitur.** Os que erram e os ignorantes não prestam consentimento, nem se estende àquilo de que não cogitaram.

**Consentire, vel non contradicere, paria sunt.** Consentir e não contradizer são a mesma coisa.

**Consequens qui vult, et antecedens.** Quem quer o conseqüente, também quer o antecedente.

**Consequens, ubi est falsus, antecedens subsistere non potest.** Sendo falso o conseqüente, o antecedente não pode perdurar.

**Consilium fraudis.** Conluiu fraudulento.

**Constituti.** Cláusula de posse precária por tradição ficta.

**Constitutiones tempore posteriores potiores prioribus.** Das leis, as posteriores no tempo prevalecem às mais antigas.

**Consuetudo facit licitum, quod alias est illicitum.** O costume faz lícito o que, sem ele, seria ilícito.

**Consuetudo jus est moribus constitutum.** O uso é um direito fundado sobre os costumes.

**Consuetudo parem vim habet cum lege.** O costume tem força igual à da lei.

**Consuetudo potest quidquid potest praescriptio.** O costume pode tanto quanto a prescrição da lei.

**Consuetudo quasi altera natura est.** O costume é por assim dizer outra natureza.

**Consuetudo est optima legum interpres.** O costume é ótimo intérprete das leis.

**Contentum sequitur naturam continentis.** O conteúdo segue a natureza do continente.

**Contra non valentem agere nulla currit praescriptio.**

Nenhuma prescrição corre contra quem não pode agir.

**Contra scriptum testimonium, non scriptum testimonium non fertur.** A uma prova escrita não se opõe prova não escrita.

**Contractus ex conventione partium legem accipiunt.**

Os contratos recebem lei da convenção das partes.

**Contractus non debent operari ultra intentionem agentium.** Os contratos não devem ter efeitos além da intenção das partes.

**Contraria plura incompatibilia, si concurrant, praevallet ultimum.** Se concorrem contrários incompatíveis, prevalece o último.

**Contraria simul esse non possunt.** Os contrários não podem estar juntos.

**Conventio est lex.** O que foi acordado deve ser cumprido.

**Copiae non plus credendum quam originali.** Não se deve crer mais na cópia do que no original.

**Coram lege.** Ante a lei.

**Corpus alienum.** Coisa estranha, que não faz parte da lide.

**Corpus delicti.** O corpo de delito. (É o registro da existência do ato ou fato imputado como crime).

**Corpus Juris Civilis.** Corpo do Direito Civil. (Denominação da coletânea de leis romanas do imperador Justiniano, que compreende quatro partes: as *Institutas*, o *Digesto* ou *Pandectas*, o *Codex* e as *Novelas*. Na obra, encontra-se a reunião das várias leis promulgadas em seu governo e a adaptação dos princípios anteriores, sistematizados que foram, assim, num único *corpo de direito*. Com o nome de **Corpus Júris Civilis antejustiniani** também existe uma codifi-

cação de leis e doutrinas anteriores ao imperador Justiniano, editada graças ao Professor Bonnensio).

**Creditor ad petitionem debiti urgeri minime potest.** O credor não pode, de forma alguma, antecipar o pedido do débito.

**Creditor, si pignus, accepit, re obligatur.** O credor, se recebeu o penhor, obriga-se de fato.

**Crimen bigamiae pariter adulterium est.** O crime de bigamia cometido simultaneamente é adultério.

**Cui prodest?** Quem se beneficia?

**Cuique licet juri in favore suo introducto renuntiare.** A cada um é lícito renunciar a um direito criado em seu favor.

**Cuique suum tribuere.** Dar a cada um o que é seu. (Um dos três princípios jurídicos de autoria de Ulpiano).

**Cujus est dare, ejus est disponere.** Quem doa, tem o direito de regular a dádiva.

**Cujus est instituere, ejus est obrogare.** Quem pode instituir, pode também ab-rogar.

**Cujus est solum, ejus est usque ad caelum (ou ad sidera) et usque ad inferos.** Quem é dono do solo possui tudo o que está acima deste até os céus, e quem está abaixo, até o inferno. (Fórmula medieval do direito romano).

**Culpa est non praevidere, quod facile potest evenire.** Culpa tem aquele que não prevê o que facilmente pode acontecer.

**Culpa in abstracto.** A culpa considerada de modo abstrato.

**Culpa in concreto.** A culpa considerada concretamente.

**Culpa in contrahendo.** A culpa numa contratação, no contratar.

**Culpa in eligendo.** A culpa ocorrida quando se escolhe a pessoa que deve prestar uma obrigação.

**Culpa in faciendo.** A culpa na forma de prestar uma obrigação.

**Culpa in omitendo.** A culpa por omissão, cujo resultado é um dano, um prejuízo.

**Culpa in vigilando.** A culpa dedorrente da negligência ou forma errada com que se vigia a execução de algo por outrem que disto foi incumbido.

**Culpa non imputatur ei, qui non facit, quod factum non profuisset.** A culpa não se imputa a quem não fez o que, feito, não aproveitaria.

**Culpa non potest imputari ei, qui no facit, quod face-re non tenebatur.** Não se pode imputar a culpa a quem não fez o que não era de sua obrigação.

**Culpa, ubi major est, ibi gravior debet esse poena.** A culpa maior, mais grave a pena.

**Culpa, ubi non est, nec poena esse debet.** Onde não há culpa, não pode haver pena.

**Culpa.** Culpa, erro, estado de quem comete uma falta. (É a falta cometida contra o dever, por ação e por omissão, com base na ignorância ou na negligência, imperícia e imprudência). Escreve De Plácido e Silva, Op. Cit., p. 460, que “a culpa pode ser ou não maliciosa, voluntária ou involuntária, implicando sempre na falta ou inobservância da diligência que é *devida*, na execução do ato, a que se está obrigado.” (É, portanto, a violação de um *dever preexistente*, cuja prática se desvincula de qualquer intenção dolosa ou de má-fé em prejuízo ao direito e ao patrimônio de ou-

trem).

**Cum aliquis renuntiaverit societati solvitur societas.**

Quando alguém renunciar a sociedade, dissolve-se a sociedade.

**Cum justa statuta juris, quum errantibus non etiam fallentibus publica jura subveniat.** Com os estatutos do direito, as leis públicas protegem os menores que erram, não, contudo, os que enganam.

**Cum moderatione inculcata tutela.** Com moderação, legítima defesa.

**Cum quibus.** Com os quais; com que. (Com que meios, com que recursos. Usa-se esta expressão para significar dinheiro).

**D**

**Da mihi factum dabo tibi jus.** Dá-me o fato, dar-te-ei o direito.

**Damnum dedisse videtur, qui occasionem damni dat.** Causa dano quem lhe dá ocasião.

**Damnum facere dicitur, quis facit quod sibi non est permissum.** Dano se diz fazer quem faz o que não lhe é permitido.

**Damnum injuria datum.** Dano produzido pela injúria.

**Damnum ubi feceris, ibi lucrum quaerito.** Onde tiveres prejuízo, procura aí o lucro.

**Damnum, quod quis sua culpa sentit, sibi debet, non alteri, imputare.** Quem sofre dano por sua culpa, deve imputá-lo a si, e não a outrem.

**Dare et remittere paria sunt.** Dar e perdoar importam no

mesmo.

**Dare significat dominium transferre.** Dar significa transferir o domínio.

**Dare vel non adimere qui potest, paria sunt.** Dar ou não tirar a quem pode é a mesma coisa.

**Data venia.** Com a devida vênia.

**Datio in solutum vices obtinet solutionis.** Dação em pagamento importa solução.

**De auditi.** De ouvir dizer.

**De commodo et de incommodo.** Da vantagem e da desvantagem.

**De cujus.** Aquele ou aquela de cuja... Início da expressão **de cujus secessionem agitur.** Aquele ou aquela de cuja sucessão se cuida. (Trata-se de manifestação da última vontade).

**De facto.** de fato. (Opõe-se a **de jure**, de direito).

**De jure constituendo.** Do direito de constituir.

**De jure et de facto.** De direito e de fato.

**De jure publico.** De direito público.

**De jure sacro.** De direito sagrado.

**De jure.** De direito. (Opõe-se a: **de facto**).

**De lege ferenda.** Da lei a ser criada.

**De lege lata.** Da lei criada.

**De meritis.** Do mérito.

**De minimis non curat praetor.** O magistrado não se ocupa com questões insignificantes.

**De momento ad momentum.** De momento a momento.

**De non molestando in possessionem.** De não perturbar a posse.

**De persona ad personam.** De pessoa a pessoa.

**De plano.** Sem dificuldade ou empecilho.

**De visu et de auditu.** De vista e de ouvido.

**De visu.** De vista.

**Debitor aliud pro alio, invito creditore solvere no potest.** O devedor não pode pagar, contra a vontade do credor, uma coisa por outra.

**Debitor speciei liberatur interitu rei.** O devedor em espécie-, (isto é, de uma coisa determinada, e não de um valor genérico)-, fica exonerado pelo perecimento da coisa devida.

**Debitor sui ipsius esse nemo potest.** Ninguém pode ser devedor de si mesmo.

**Decisio litis.** Decisão da causa.

**Declarare voluntatem verbis, vel factis, paria sunt.** Declarar vontade por palavras, ou por fatos, importa o mesmo.

**Decoctus perdit administrationem suorum bonorum.** O falido perde a administração dos seus bens.

**Defectus litterae non viciat rescriptum.** O defeito da letra não corrompe o documento, isto é, o rescrito.

**Deficit.** O que faltou.

**Definitio est initium omni disputationi.** A definição é o princípio para toda disputa.

**Delegatio solutionis loco cedit, est que similis solutioni.** A delegação equivale à solução.



**Delicta carnis.** Os delitos da carne.

**Delicta facit transeuntis.** Os delitos cometidos sem vestígios.

**Delicta facti permanentis.** Os delitos cometidos com vestígios.

**Delicta paria mutua compensatione tollitur.** Delitos iguais dissolvem-se por mútua compensação.

**Delictum non praesumitor in dubio.** Delito, na dúvida, não se presume.

**Depositum est quiquid ad custodiendum datum est.** Depósito é tudo aquilo que foi dado a alguém para guardar.

**Desideratum.** Desiderato.

**Desidia.** Desídia. (Também significa: ociosidade, preguiça, inércia, indolência; falta de atenção, de zelo; desleixo, descaso, incúria. No direito trabalhista tem o sentido de desleixo, desatenção e indolência com que o empregado executa as tarefas que lhe são afetas).

**Dictum unius, dictum nullius.** Dito de um, dito de nenhum.

**Dies cedit.** Dia inicial.

**Dies certus et locus specificus sunt de substantia litterarum cambii.** O dia certo e o lugar específico são da essência da letra de câmbio.

**Dies coeptus pro completo habetur.** O dia começado se conta por inteiro.

**Dies domenicus non est juridicus.** O dia de domingo não se conta no foro.

**Dies incertus.** Dia incerto.

**Dies termini computatur in termino.** O dia do vencimen-

to se conta no termo.

**Dies venit.** Dia do vencimento.

**Difficilem rem est postulare.** Coisa difícil é postular.

**Dilatio non cadit in ignotos.** Não há dilação para com os desconhecidos.

**Dilationes sunt exceptiones quae ad tempus valent.**  
Dilações são as exceções que valem por determinado tempo.

**Diligens praesumitor, quilibet no negligens.** Presume-se diligente quem não for negligente.

**Diminutio patrimonii.** Diminuição do patrimônio.

**Disjecta membra.** Elementos dispersos.

**Dispositio generalis jus alterius non laedit.** A disposição geral não ofende o direito alheio.

**Dispositio secundum jus vigens tempore dispositionis.** A disposição regula-se pela lei vigente ao tempo dela.

**Dispositio variatur mutatione conditionis, et status.**  
Qualquer disposição varia pela mudança da condição e do estado.

**Distingue frequenter.** Distingue freqüentemente.

**Distractus ejus est naturae cujus contractus, et aequiparatur.** O distrato é da mesma natureza do contrato, ao qual se equipara.

**Diversitas fori non debet meritum causae vitiare.** A diversidade do foro não deve anular o mérito da causa.

**Diversitas rationis, deversitatem juris inducit.** Diversidade na razão, diversidade no direito.

**Diversitas rationis, diversitatem juris inducit.** A diver-

sidade da razão induz a diversidade do direito.

**Divini et humani juris communicatio.** Comunicação do direito divino e humano.

**Divisio facta cum inaequalitate vel sine aequitate nulla est et infecta habetur.** A divisão feita com desigualdade ou sem equidade é nula e tem-se por inexistente.

**Divortium est quod in diversas partes eunt qui discedunt.** É denominado divórcio porque vão para diversas partes os que se separam.

**Dixi.** Tenho dito.

**Do ut des.** Dou para que dê. (Regra de contrato oneroso bilateral).

**Do ut facias.** Dou para que faça. (Regra aceita em contrato bilateral, quando uma das partes oferece dinheiro pela prestação de serviços de outrem).

**Dolo facere videtur qui id quod potest restituere non ressituit.** Com dolo parece agir quem, quando pode restituir, não restitui.

**Dolus et fraus, praesumi non debet.** Dolo ou fraude não se deve presumir.

**Dolus praesumitur in eo, qui facit, quod tenetur non facere.** Dolo não se presume em quem faz o que tinha obrigação de não fazer.

**Dolus ubi non adest, non est delictum poena dignum.** Onde não há dolo, não há delito merecedor de pena.

**Dolus unius alterum nocere non debet.** O dolo de um não deve prejudicar a outro.

**Dolus vilatus.** Dolo disfarçado.

**Dolus.** Dolo. (Também significa astúcia, manha, engano, ar-

dil. No direito civil, tem o sentido de artifício, engano e menejo astucioso, de que lança mão uma pessoa com a intenção de induzir outrem à prática de um ato jurídico em prejuízo deste e em proveito próprio ou de terceiros. No direito penal, exprime a intenção criminosa em praticar o mal, que se constitui em crime ou delito, seja por ação ou por omissão. O agente quer o resultado e assume o risco de produzi-lo).

**Dominia rerum traditionibus transferuntur.** O domínio das coisas transfere-se pela tradição.

**Dominium est jus in re corporali.** O domínio é o direito na coisa corporal.

**Dominus litis.** Dono da lide; autor.

**Dominus soli.** Dono do solo.

**Donatio est aliud genus acquisitionis.** A doação é outra espécie de aquisição.

**Donatio inofficiosa.** Doação inoficiosa. (Praticada em detrimento de uma das partes).

**Donatio omnium bonorum, reservato sibi usufructo, valida est.** É válida a doação de todos os bens, reservado para si o usufruto.

**Donatio sub modo.** Doação sob condição.

**Donec vivit, acquirere potest.** Enquanto viver, pode adquirir.

**Dormientibus non succurrit jus.** O direito não ampara os que dormem. (Isto é, os que são descuidados da defesa de seus direitos).

**Dos sine matrimonium esse non potest.** Não pode haver dote sem matrimônio.

**Dotis causa perpetua est.** A causa do dote é perpétua.

**Dubia in meliorem partem interpretari debent.** As dúvidas devem ser interpretadas pelo lado melhor.

**Dura lex, sed lex.** A lei é dura, mas é a lei.

**Durum hoc est sed ita scripta est. (Ulpiano).** É duro, mas assim está escrito na lei.

## E

**Ea enim obligatione consistere quae pecunia lui praestarique possunt.** Podem constituir obrigação as coisas que podem ser pagas e prestadas em dinheiro.

**Ea quae in partes dividi non possunt, solida a singulis heredibus debentur.** As coisas que não podem ser divididas são devidas inteiras por cada um dos herdeiros.

**Ebrius punitur propter ebrietatem.** O ébrio é punido pela embriaguês.

**Effectus cognosci solet per suas causas.** Pelas causas se conhece o efeito.

**Effectus durat durante causa.** Dura o efeito durante a causa.

**Effectus in omnibus considerantur.** Em tudo se deve considerar o efeito.

**Ei enim cedit cuius maior est species.** Na verdade, a coisa de menor espécie cede à de maior.

**Ei incumbit probatio qui dicit, non qui negat.** Àquele que disse e não ao que nega incumbe a prova.

**Emancipatio est tactus quo pater liberos ex potestate dimittitur.** A emancipação é o ato por que o pai afasta de seu poder o filho.

**Emptio aut venditio contrahitur simul atque de pretio convenerit.** A compra ou venda contrai-se quando justamente se acorda o preço.

**Emptio tam sub conditione quam pure contrahi potest.** A compra pode ser contraída tanto sob condição como claramente.

**Emptor nummos venditoris facere cogitur.** O comprador é obrigado a fornecer o dinheiro ao vendedor.

**Eodem jure quo re contrahitur, dissolvitur.** Pela mesma forma com que se contrata um negócio, distrata-se.

**Epistola si recognita non fuerit, non facit probationem.** Se a carta não for reconhecida, não faz prova.

**Erga omnes.** Contra todos.

**Erga tertius.** Contra terceiros. (Refere-se ao efeito do ato ou do contrato para com terceiros alheios ao processo judicial propriamente dito. Para ter validade, o documento precisa ser registrado).

**Error excludit consensum.** O erro exclui o consentimento.

**Error in facto proprio allegari non potest, nec revelat.** O erro de fato próprio não se pode alegar, nem revela.

**Error in objeto.** Erro com relação ao objeto.

**Error in persona.** Erro com relação à pessoa.

**Error in procedendo.** Erro no procedimento.

**Error juris non excusat.** O erro de direito não desculpa.

**Eruditos oportet nos prius animis, quam linguis.** Sejamos eruditos antes pelo espírito que pela língua.

**Et crimine ab uno disce omnes.** E por um crime aprendeu a conhecer todos.

**Et reliqua.** E o restante.

**Eventus damni.** Resultado do dano. (Elemento objetivo da fraude).

**Ex abrupto.** Subitamente; de repente.

**Ex abusu non arguitur in usu.** Do abuso não se tira argumento contra o uso.

**Ex adverso.** Do lado contrário. (Advogado **ex adverso**).

**Ex aequo.** Com igual direito; de acordo com a equidade.

**Ex auctoritate iudicis deciduntur controversiae.** As controvérsias são decididas pela autoridade do juiz.

**Ex auctoritate legis.** Pela autoridade da lei; pela força da lei.

**Ex auctoritate propria.** Pela sua própria autoridade.

**Ex auditu alieno.** Por ouvido alheio; por ouvir dizer; sem provas. (Retórica empregada na defesa).

**Ex cathedra.** De cadeira. (Na acepção de decidir com autoridade, conhecimento de causa).

**Ex causa.** Pela causa.

**Ex commodo.** À vontade.

**Ex consensu.** Pelo consenso.

**Ex desuetudine amittuntur privilegia.** Os privilégios se perdem com a falta de uso.

**Ex desuetudine amittuntur privilegia.** Os privilégios se perdem com a falta de uso.

**Ex die quo promulgata est.** Do dia em que foi promulgada.

**Ex die.** Do dia. (Prazo).

- Ex dispositione juris.** Por disposição do direito.
- Ex empto.** De acordo com o contrato de compra e venda.
- Ex eodem facto non debet quis poenam et premium reportade.** A pena e o prêmio não podem ser ao mesmo tempo o produto do mesmo fato.
- Ex eodem facto non debet quis poenam et premium reportate.** A pena e o prêmio não podem ser ao mesmo tempo o produto do mesmo fato.
- Ex facto oritur jus.** Do fato nasce o direito.
- Ex jure alieno.** Por direito alheio. (De terceiros).
- Ex justa causa.** Por justa causa.
- Ex lege.** Por força de lei; de acordo com a lei.
- Ex legibus.** Segundo as leis.
- Ex locato.** De acordo com o contrato. (Expressão que estabelece relação locativa entre o locador e o locatário).
- Ex mandato.** Por mandado.
- Ex more.** De acordo com o costume.
- Ex nunc.** De agora. (Prazo).
- Ex officio.** Por ofício; por imposição da lei.
- Ex pactione.** Por pacto. (Obrigação contraída por força de contrato).
- Ex positis.** Do que ficou estabelecido.
- Ex potestate legis.** Por força de lei.
- Ex praedicto.** De acordo com o ajustado, com o combinado.
- Ex professo.** Como profundo conhecedor.
- Ex proprio jure.** Por direito próprio.



**Ex proprio jure.** Por direito próprio.

**Ex radice.** Pela raiz; radicalmente. (Usa-se para indicar situações de nulidades absolutas, em que se exige total desfazimento de um contrato, de um negócio, de um ato jurídico: contrato anulado **ex radice**).

**Ex ratione loci.** Em razão do lugar.

**Ex ratione materiae.** Em razão da matéria.

**Ex ratione personae.** Em razão da pessoa.

**Ex rigore juris.** Conforme o rigor do direito.

**Ex scripto tuo te judico.** Julgo-te por teu escrito.

**Ex tunc.** Desde então; a partir daquele momento. (Possui efeito retroativo).

**Ex vi contractus.** Por força de contrato.

**Ex vi legis.** Por força de lei.

**Ex vi.** Por força; por determinação de.

**Ex voluntate.** De acordo com a vontade.

**Exceptio declarat regulam.** A exceção declara a regra.

**Exceptio declarat regulam.** A exceção declara a regra. (A exceção tem por fim declarar a regra).

**Exceptio declinatoria fori.** Exceção de incompetência de foro.

**Exceptio dominii.** Exceção de domínio.

**Exceptio firmat regulam in contrarium.** A exceção firma a regra em contrário.

**Exceptio firmat regulam in contrarium.** A exceção firma a regra em contrário.

**Exceptio ordinis.** Exceção de ordem.

**Exceptio praescriptionis.** Exceção de prescrição.

**Exceptio regulam probat.** A exceção confirma a prova.

**Exceptio regulam probat.** A exceção confirma a regra.

**Exceptio rei judicata.** Exceção de coisa julgada.

**Exceptio rei venditae et traditae.** Exceção de coisa vendida e entregue.

**Exceptio veritatis.** Exceção da verdade.

**Exceptio, quae obstat cedenti, obstat cessionario.** A exceção, que obsta ao cedente, também obsta ao cessionário.

**Exceptio, quae obstat cedenti, obstat cessionario.** A exceção, que obsta ao cedente, também obsta ao cessionário.

**Exceptiones peremptoriae.** Exceções peremptórias.

**Excipiens non videtur fateri.** O excipiente não confessa o petitório.

**Excipiens non videtur fateri.** O excipiente não confessa o petitório.

**Exceptio divisionis.** Exceção de divisão.

**Exempla magis, quam verba, movent.** Os exemplos movem mais do que as palavras.

**Exempla magis, quam verba, movent.** Os exemplos movem mais do que as palavras.

**Exempla praesentia futuri periculi nos admonent.** Os exemplos de hoje nos advertem do perigo futuro.

**Exempla praesentia futuri periculi nos admonent.** Os exemplos de hoje nos advertem do perido futuro.

**Exemplis non est judicandum sed legibus.** Deve-se ju-

gar por leis e não por exemplos.

**Exemplis non est judicandum sed legibus.** Deve-se julgar por leis e não por exemplos.

**Exequatur.** Execute-se; cumpra-se.

**Exorbitantiae in jure in consequentiam trahendae non sunt.** Exorbitâncias em direito não servem para conseqüências.

**Experientia rerum omnium mater est, et magistra.** A experiência é mãe e mestra de todas as coisas.

**Expressio unius est exclusio alterius.** A afirmação de uma coisa é a exclusão de outra.

**Expressum dicitur, quod subintelligitur a jure.** Expresso se diz o que por direito se subentende.

**Extentio non habet locum in poenalibus.** A extensão não tem lugar em matéria penal.

**Exteriora indicant animi secreta, e per exteriorem cognoscentur interiora.** O exterior indica o secreto da alma e pelo exterior se conhece o interior.

**Extra petita.** Além do solicitado, do pedido. (Usa-se com referência a um julgamento proferido em desacordo com o pedido ou natureza da coisa).

**Extrema omnia sunt vitiosa.** Todos os extremos são viciosos.

## F

**Fac simile.** Faze igual. (Reprodução exata de um texto original).

**Facere dicitur, qui, cum possuit, non prohibet.** Fazer

se diz, quem podendo, não proíbe.

**Facere non debet quis alteri, quod sibi fieri nolit.** Fazer não deve a outrem quem não quisera que outrem lhe fizesse.

**Facere per se, videtur, qui per alium facit.** Fazer por si e fazer por outrem é o mesmo.

**Facies indicat quale sit cor.** A face indica qual seja o coração. (A fisionomia do réu demonstra o estado psicológico em que o mesmo se encontra).

**Facio ut des.** Faço para que dê. (Usa-se em contratos bilaterais).

**Facio ut facias.** Faço para que faças. (Usa-se em contratos onde o pagamento de um serviço se realiza mediante a prestação de outro serviço).

**Facta potentiora sunt verbis.** Os fatos têm mais força que palavras.

**Facti narratio non facit jus.** A narração de um fato não faz um direito.

**Facti species.** A espécie do fato.

**Factum a majori parte ab omnibus factum videtur.** Fato da maioria considera-se fato de todos.

**Factum contra jus pro non facto habetur.** O fato contra o direito tem-se por não feito.

**Factum haeredis, defuncti factum judicatur.** O fato de herdeiro julga-se fato de defunto.

**Factum impugnare non debet, qui adversus alios illud defendere tenetur.** O fato não deve impugnar quem a defendê-lo se obriga contra outros.

**Factum negantis, nulla probatio est.** Nenhuma prova se

exige de quem nega o fato.

**Factum praesumitur, quod fieri consuevit.** O fato se presume o do costume de seu autor.

**Factum principis.** Fato do príncipe. (Cessação de trabalho por determinação de autoridade pública, sem responsabilidade do empregador).

**Factum proprium nemo impugnare potest.** O fato próprio ninguém deve impugnar.

**Factum tutoris consetur factum pupili.** O fato do tutor reputa-se fato de seu pupilo.

**Factum, forma juris aut statuti non servata, est nullum.** O fato é nulo, não se tendo observado a forma exigida pela lei.

**Facultas agendi.** Faculdade de agir.

**Falsa causa non est causa.** A falsa causa não é causa.

**Falsa demonstrazione, res nom perimi.** O negócio não perece por falsa demonstração.

**Falsitas, nemini nociva, non punitor.** A falsidade, a ninguém nociva, não se pune.

**Falsum committit, qui verum tacet.** Falso comete quem cala a verdade.

**Falsum largissime sumptum, est is quod non est verum.** Falso é tudo aquilo que não é verdadeiro, tomado no sentido amplo.

**Falsus creditor est qui se simulat creditorem.** O falso credor é o que se simula credor.

**Fides scripturae est indivisibilis.** A fé da escritura é indivisível.

**Filius, ergo heres.** Filho, logo herdeiro. (Fórmula do direito

das sucessões).

**Finis mercatorum lucrum est.** A finalidade dos negociantes é o lucro.

**Finiti as infinitum nulla est proportio.** Finito e infinito não têm proporção entre si.

**Finito jure dantis, finitur jus accipientis.** Findo o direito de quem dá, finda-se o direito de quem recebe.

**Flagrans.** Ardente, abrasador. (Oque é claro, evidente, patente, em sentido figurado).

**Flagrante delicto.** Em flagrante delito. (É a evidência do crime, no momento em que o autor o pratica, ou quando, logo após a ação criminosa, em virtude dos claros vestígios de tê-lo cometido, é capturado no mesmo local, ou é perseguido, se fugir).

**Flumina vicem judicum sustinent, et dant, et auferunt dominium.** Os rios são como os juízes, porque dão e tiram o domínio.

**Forma dat esse rei.** A forma dá ser à coisa.

**Forma legis omissa, corrui actus.** Sendo omitida a forma da lei, o ato é nulo.

**Forum connexionis causarum.** Foro de conexão das causas.

**Forum destinatae solutionis causatur abexpresso consensu partium.** O foro do contrato é motivado pelo expresso consentimento das partes.

**Forum rei sitae.** Foro da situação da coisa.

**Fraus inter proximos facile praesumitur.** Facilmente se presume a fraude entre parentes.

**Fructus augent hereditatem.** Os frutos aumentam a heran-

ça.

**Fructus pendentes pars fundi sunt.** Os frutos pendentes fazem parte do imóvel.

**Furtum committit, qui de alieno elargitur.** Furto comete quem dá o alheio.

**Furtum sine contrectatione fieri no potest.** Não se pode furtar sem subtração.

## G

**Generalitas obscuritatem parit.** As generalidades trazem obscuridades.

**Grammatica falsa non vitiat instrumentum.** A má gramática não vicia o documento.

**Gratia argumentandi.** Pelo prazer de argumentar.

**Gravis testis.** Expressão usada para designar uma testemunha digna de fé.

**Grosso modo.** Aproximadamente; grosseiramente; de modo genérico; sem ir a fundo no caso. (Hoje em dia, por desconhecimento ou despreparo, tem-se usado: *a grosso modo, em grosso modo, de grosso modo*).

## H

**Habeas corpus.** Que tenhas teu corpo. (É a primeira parte de uma lei inglesa que permitia ao acusado o direito de aguardar em liberdade o seu julgamento. A frase inteira é a seguinte: **Habeas corpus ad subjudiciendum**). Que tenhas teu corpo para o apresentares em juízo.

**Habentur pro veritate.** Tem-se por verdade.

**Habitus non facit monachum, sed professio regularis.** O hábito não faz o monge, mas sim a profissão regular.

**Haeredi cavere concessum est.** É permitido dar caução ao herdeiro.

**Haereditarius.** Hereditário. (O dono da herança transmitida por sucessão).

**Haereditas defuncti personam sustinet.** A herança retrai-se a pessoa do defunto.

**Haereditas est successio in universum jus, quod defunctus habuit.** A herança é a sucessão universal legada pelo defunto.

**Haereditas, pro parte acceptari, et pro parte repudiari, non potest.** A herança não se pode aceitar em parte, e repudiar em parte.

**Haeres haeredis primi testatoris dicitur haeres.** Herdeiro do herdeiro do primeiro testador se diz herdeiro.

**Haeres nondum habet sed habere sperat.** O herdeiro ainda não possui mas espera possuir.

**Haeres semel, non potest desinere esse haeres.** Herdeiro uma vez não pode deixar de ser herdeiro.

**Hastam ponere.** Pôr a leilão; realizar um leilão.

**Honeste quaedam accipitur, quae non honeste petitur.** Algumas vezes, aceita-se honestamente o que honestamente não pode ser pedido.

**Honeste vivere.** Viver honestamente. Um dos preceitos básicos do direito, de autoria de Ulpiano, segundo as *Instituta*).

**Honor est maximum bonorum exteriorum.** A honra é o máximo dos bens exteriores.



**Honoris causa, et vita, aequiparantur.** Honra e vida se equiparam.

I

**Ignorantia differt ab errore.** A ignorância difere do erro.

**Ignorantia facti et jus.** Ignorância de fato e de direito.

**Ignorantia facti, non juris, excusat.** A ignorância do fato excusa, não a ignorância do direito (ou da lei).

**Ignorantia juris neminem excusat.** A ignorância da lei não excusa ninguém.

**Ignorantia juris.** Ignorância do direito.

**Ille qui non certum habet domicilium in quo habitat.**  
Aquele que não tem domicílio certo em que habite.

**Impedimenti causa cessante, cessat impedimentum.**  
Cessada a causa, cessa o impedimento.

**Impedimentum non praestat excusationem quando potuit facile removeri.** O impedimento não excusa, quando facilmente podia ser removido.

**Impedito non currit tempus.** Ao impedido não corre o tempo.

**Impossibile allegatum non auditor.** O alegado impossível não vale.

**Impossibile praeceptum iudicis nullius esse momenti.** Não tem valor o mandado do juiz a respeito de coisa impossível.

**Impotentia excusat legem.** A impossibilidade dispensa a observância da lei.

**Improbis administrator.** Administrador desonesto.

**Inprobis litigator.** Litigante desonesto. (Diz-se daquele que ingressa em juízo por uma causa desonesta, desprovida de amparo legal, apenas por ambição e má-fé).

**Imputatio facti.** Imputação do dato.

**In absentia.** Na ausência. (Diz-se da audiência ou do julgamento em que o réu não comparece).

**In abstracto.** Em tese.

**In actu.** No ato.

**In aequali jure melior est conditio possidentis.** Sendo igual o direito, melhor é a condição do possuidor.

**In aeternum.** Eternamente.

**In albis.** Em branco.

**In ambiguis rebus humaniorem sententiam sequi oportet. (Ulpiano).** Nos casos ambíguos, convém adotar a disposição mais humana.

**In ambiguo.** Na dúvida; na ambigüidade.

**In aperto.** Em aberto; claramente.

**In apicibus juris.** Nas sutilezas do direito.

**In articulo mortis.** Na ocasião da morte.

**In contractis tacite insunt quae sunt moris et consuetudinis.** Nos contratos, está tacitamente incluso o que é do uso e do costume.

**In contrahendo quod agitur pro cauto habendum est.** Nas estipulações dos contratos, deve-se observar bem no que se convencionou.

**In diem.** Para um dia futuro.

**In dubio contra fiscum.** Na dúvida, contra o fisco.

**In dubio pro reo.** Na dúvida, a favor do réu.

**In extremis.** O mesmo que **In articulo mortis**. No momento da morte, nos últimos instantes da vida.

**In fine.** No final.

**In flagranti crimine comprehensi.** Presos em flagrante delito.

**In flagranti.** Em flagrante.

**In fraudem legis.** Em fraude da lei; fraudulentamente.

**In initio litis.** No começo da lide.

**In integrum restituere.** Restituir por inteiro.

**In jure cessio.** Cessão ou transferência de propriedade por meio de declaração diante de um tribunal competente.

**In jure confessi pro judicatis habentur.** Aqueles que confessam em juízo se têm por julgados.

**In jure.** Em juízo.

**In limine litis.** No início do processo. (No momento em que o processo vai começar).

**In limine.** No limiar.

**In maleficiis voluntas spectatur, non exitus.** Nos malefícios, observa-se a intenção e não o resultado.

**In mancipio.** Em servidão.

**In morem.** De acordo com o costume.

**In pari causa.** Em caso semelhante.

**In pari materia.** Em matéria semelhante.

**In probationibus tota vis judicii est.** Nas provas, toda a força do juízo.

**In quo vis.** Naquilo que queres. (Expressão usada em seguro marítimo, desconhecendo-se o navio).

**In radice.** Na raiz.

**In re communi nemo dominorum jure facere quicquam invito altero potest.** Na coisa comum nenhum dos condôminos pode legalmente fazer algo contra vontade do outro.

**In re dubia benigniorem interpretationem sequi non minus justius quam tutius.** Na dúvida é mais justo e seguro seguir-se a interpretação mais benigna.

**In re dubia, melius est verbis edicti servire.** Na dúvida, o melhor é preservar as palavras da lei.

**In re.** Na coisa.

**In rerum natura.** Na natureza das coisas.

**In servum nihil non domino licere.** Contra o servo nada é proibido ao seu senhor.

**In situ.** No lugar apropriado.

**In solido.** No sólido, na massa.

**In statu quo ante.** Usa-se ainda **statu quo ante** ou apenas **statu quo**. No estado em que se acha.

**In subtilitatibus juris.** Nas sutilezas do direito.

**In tempore.** No tempo devido.

**In terminis.** Em termos; nas derradeiras considerações processuais.

**In toto partem non est dubium contineri.** É fora de dúvida que a parte se contém no todo.

**In totum.** No todo; na totalidade; em geral.

**In utroque jure.** Em ambos os direitos, ou seja, em direito

civil e em direito canônico.

**In verbis.** Nas palavras; nestes termos.

**Incerta pro nullis habentur.** As coisas incertas são tidas como inexistentes.

**Incertitudo vitiat actum.** A incerteza vicia o ato.

**Incidenter multa fieri permittuntur, quae principaliter denegantur.** Incidentemente muitas coisas se permitem, que principalmente se negam.

**Inclusio unius est exclusio alterius.** A inclusão de uma é a exclusão de outra.

**Incommoda eum sequi debent, quem commoda, et utilitates sequuntur.** Incômodo suporte quem tiver o cômodo e a utilidade.

**Incorporalia non possidentur, sed quasi.** Do incorpóreo não temos a posse, mas sim quase posse.

**Inferior legem superioris tollere non potest.** Inferior não pode impedir lei superior.

**Intellectus absurdus est vitandus.** A inteligência absurda deve ser evitada.

**Intentionem suam quis non probat, dicitur carere jure.** Quem não prova a sua intenção, carece de direito.

**Inter amicos non esto iudex.** Entre amigos, não sejas juiz.

**Inter vivos.** Entre os vivos. (Diz-se de doação feita em vida. É a doação propriamente dita).

**Interdictum de clandestina possessione.** Interdito de posse clandestina.

**Interdictum quod vi aut clam.** Interdito do que é violento e oculto.

**Interposta persona.** Interposta pessoa. (Diz-se da pessoa que comparece em juízo em nome próprio, porém representando o interesse de outrem que quer ficar oculto).

**Interpretare ejus est, cujus est condere legem.** Cabe interpretar a quem incumbe estatuir a lei. Também se registra: **Ejus est interpretare, cujus est condere legem.** (Refere-se à interpretação autêntica, que, com relação às leis, pertence aos legisladores. A interpretação doutrinal cabe aos juristas).

**Interpretatio aequior, et benignior, sumenda est.** Escolha-se a interpretação mais equitativa e mais benigna.

**Interpretatio cessat in claris.** A lei sendo clara dispensa interpretação.

**Interpretatio facienda est, ut ne sequatur absurdum.** A interpretação deve ser feita, quando não resulte em absurdo.

**Interpretatio, in subio, ea semper servanda est, quae validatem actus inducat.** Na dúvida, escolha-se a interpretação que induzir validade do ato.

**Interrogatus, non respondens, pro confesso habetur.** O interrogado, não respondendo, tem-se por confesso.

**Intra legem.** Dentro da lei; previsto em lei.

**Intra tempore.** Dentro do tempo; do prazo da lei.

**Invito non datur beneficium.** Não se faz benefício contra a vontade.

**Iipse dixit.** Ele mesmo falou.

**Ipsis litteris.** Com as mesmas letras; literalmente. (A expressão completa é: **ipsis litteris virgulisque**, isto é, com todas as letras e vírgulas. O mesmo que **ad litteram, ad litteris et verbis, ipsissima verba, ipsis verbis, litteratim, verba-**

**tim, verbis, verbo ad verbum e verbo pro verbo).**

**Ipsis verbis.** Com as mesmas palavras; textualmente. (O mesmo que **ad litteram, ad litteris et verbis, ipsissima verba, litteratim, verbatim, verbis, verbo ad verbum e verbo pro verbo).**

**Ipsso facto.** Pelo mesmo fato.

**Ipsso jure.** Pelo mesmo direito.

**Ipssima verba.** As mesmíssimas palavras; textualmente. (O mesmo que **ad litteram, ad litteris et verbis, ipsi litteris virgulisque, ipsi verbis, litteratim, verbatim, verbis, verbo ad verbum e verbo pro verbo).**

**Is est pater quem justae nuptiae demonstrant.** O pai é aquele que o matrimônio legítimo indica. (Princípio de direito romano que proibia a investigação da paternidade. O marido é o pai do filho concebido durante o casamento. Hoje, todavia, admite-se a investigação da paternidade. Comumente, usam-se apenas as palavras: **Is pater est).**

**Ita lex dicit.** Assim diz a lei.

**Iter criminis.** O caminho do crime.

## J

**Judex extra territorium privatus est.** Fora da jurisdição, o juiz é um particular.

**Judex ille sapit, qui tarde censet, et audit.** Se queres ser bom juiz, ouve o que cada um diz.

**Judex in propria causa nemo esse potest.** Ninguém pode ser juiz em causa própria.

**Judex lentus et consideratus sit.** Que o juiz seja calmo e refletido.

**Judex non debet lege clementior esse.** O juiz não deve ser mais clemente que a lei.

**Judex secundum allegata et probata, non autem secundum propriam conscientiam, judicare debet.** O juiz deve julgar segundo o alegado e o provado, e não por sua consciência.

**Judex ultra petita condemnare non potest.** O juiz não pode condenar além do pedido.

**Judicatum solvi.** Pague-se o que se acha julgado.

**Judicis est semper in causis verum sequi. (Cícero).** É dever do juiz seguir sempre a verdade nas causas.

**Judicis officium est, ut res, ita tempora rerum quaerere. (Ovídio).** O dever do juiz é examinar os fatos e as circunstâncias dos mesmos.

**Judicium praeceps, insani judicis index.** Sentença apressada é sinal de juiz de pouco senso.

**Juramentum vinculum iniquitatis esse non debet.** O juramento não deve ser vínculo da iniquidade.

**Jure proprio.** Por direito próprio.

**Jure suo qui utitur, nemini injuriam facit.** Quem exerce seu direito, nenhum dano faz.

**Jure suo quilibet renunciare potest.** Cada um pode renunciar ao seu direito.

**Jure suo, absque ipsius culpa, nemo privandus est.** Não tendo culpa, ninguém perde o seu direito.

**Jure uti debet, qui in jus succedit alterius.** O direito de outro deve exercer quem sucede no direito dele.

**Juris error nulli prodest.** O erro de direito ninguém aproveita.



**Juris nomem a justitia descendit.** O direito deriva seu nome da justiça.

**Juris praecepta sunt haec: honeste vivere; neminem non laedere; suum quique tribuere. (Ulpiano).** Os preceitos jurídicos são estes: viver honestamente; não lesar a outrem; dar a cada um o que é seu.

**Juris tantum.** De direito.

**Jus agendi.** O direito de agir.

**Jus certum.** O direito certo.

**Jus civitatis.** O direito de cidade.

**Jus conditum.** O direito constituído. (O direito em vigor).

**Jus domini.** O direito de domínio. (O direito da propriedade).

**Jus est actio ipsa.** O direito é a própria ação.

**Jus est ars boni et aequi.** O direito é a arte do bom e do justo.

**Jus est facultas agendi.** O direito é a faculdade de agir.

**Jus est sententia judicis fieri.** A sentença pronunciada pelo juiz.

**Jus et obligatio sunt correlata.** Direito e obrigação são correlatos. (A todo o direito corresponde uma obrigação).

**Jus ex facto oritur.** O direito nasce do fato.

**Jus faciendi.** O direito de ter servidão sobre um imóvel.

**Jus fruendi.** O direito de fruir. (O direito de gozar da coisa da qual se é proprietário).

**Jus gentium.** O direito das nações. (Expressão usada em Direito Internacional Público).

**Jus habendi.** O direito de ter, possuir.

- Jus humanum.** O direito humano.
- Jus in re aliena.** O direito sobre coisa alheia.
- Jus in re propria.** O direito sobre a coisa própria.
- Jus in re.** O direito sobre a coisa.
- Jus legitimo modo partum.** Direito adquirido de modo legítimo.
- Jus Mancipii.** O direito de propriedade.
- Jus moribus constitutum.** O direito constituído pelos costumes.
- Jus obligationum.** O direito das obrigações.
- Jus poenitendi.** O direito de arrependimento. (Usa-se num compromisso de compra e venda).
- Jus possessionis.** O direito de posse.
- Jus possidendi.** O direito de possuir.
- Jus preferendi.** O direito de preferência.
- Jus privatum.** O direito privado.
- Jus proprietatis.** O direito de propriedade.
- Jus publicum privatorum pactis derogari non potest.**  
O direito público não se pode dorrogar por pactos entre particulares.
- Jus publicum.** O direito público.
- Jus sanguinis.** Direito do sangue. (Expressão usada em Direito Internacional Privado).
- Jus soli sequitur aedificium.** O direito do solo acompanha o edifício. (Construção, de um modo geral).
- Jus soli.** Direito do solo. (Expressão usada em Direito Internacional Privado).

**Jus utendi, fruendi et abutendi re sua quatenus juris ratio patitur.** O direito de usar, gozar e abusar de coisa própria até onde a razão do direito suporta. (Princípio de direito romano ao definir a propriedade).

**Jus utendi.** O direito de utilizar.

**Jus vitae et mortis.** O direito de vida e morte.

**Jus.** Direito, justiça. (Dentre os diversos significados, a palavra **jus** indica a lei, - **norma agendi**, - ou o poder,- **facultas agendi**. No direito romano, o termo é tomado numa variedade de acepções: vem designar a sentença pronunciada pelo juiz- **jus est sententia judicis fieri**-, o lugar onde o magistrado exerce a sua jurisdição, - **in jure**-, o exame do fato ou a discussão do mesmo para a aplicação do direito, - **in judicio**, - a forma pela qual o ato jurídico deve ser praticado, - **jure factum e non jure factum**, além de englobar aspectos da jurisprudência e da filosofia do direito. Na terminologia jurídica, encontramos grande número de palavras ligadas a **jus**: *justo, justiça, justificar, justificante, justificado, justificação, justificativa, jurista, jurisconsulto, jurisprudência, jurisdição, juiz, juízo, julgamento, júri, jurídico*).

**Justa legem.** Segundo a lei. (De conformidade com a lei).

**Justae nuptiae.** Justas núpcias. (Expressão que caracterizava o casamento legal em Roma).

**Juste faciens, non dicitur gravare.** Procedendo justamente, a ninguém se faz gravame.

**Juste fit, quod lege permittente fit.** Justamente se faz o que se faz pela permissão da lei.

**Juste petita non sunt deneganda.** Os pedidos feitos justamente não devem ser denegados.

**Juste possidet qui auctoritate judicis possidet.** Possui

justamente quem possui por autoridade do juiz.

**Justitia est constans, ac perpetua voluntas jus suum cuique tribuendi.** A justiça é a constante e perpétua vontade de dar o seu a seu dono.

**Justum est, ut ille, qui alium decipere voluit, suam sentiat jacturam.** É Justo sofrer quem quiser enganar a outrem.

## L

**Lapsus calami.** Erro escapado à pena. (Diz-se de erro que, por descuido, comete quem escreve).

**Lapsus linguae.** Erro escapado à língua. (Erro cometido por distração do orador).

**Lapsus loquendi.** Erro escapado ao falar. (O mesmo que **lapsus linguae**).

**Lapsus scribendi.** Erro escapado ao escrever. (O mesmo que **lapsus calami**).

**Lato sensu.** Em sentido geral. (Opõe-se a **stricto sensu**).

**Lege quod non cavetur, in practica non habetur.** A lei omissa não se supre pela prática.

**Leges posteriores derogant contraria priores.** As leis posteriores derogam as anteriores que lhes são contrárias.

**Leges, nihil in eis debet esse inutile, ac superuum, sine ministerio aliquid operando.** As leis em nada devem ser inúteis e supérfluas, sem produzirem algum efeito.

**Legibus impositus omnes necesse caret.** A necessidade não conhece leis.

**Legibus, non exemplis, est iudicandum.** É pelas leis e não pelos exemplos que se deve julgar.

**Legis auxilium frustra invocat, qui committit in legem.** Em vão invoca o auxílio da lei quem contra ela perpetra (ato doloso).

**Legis casus ubi est, cessat omnis disputatio.** A lei não admite disputa em seu caso.

**Legis menti magis est attendenda, quam verbis.** A lei é mais acatada em seu espírito que nas suas palavras.

**Legis quo volet dixit, quod non volet tacet.** A lei diz o que quer expressar e cala-se sobre o que não quer dizer.

**Legum omnes servi sumus, ut liberi esse possimus.**  
(Cícero)

**Lex est ratio summa.** (Cícero). A lei é a razão suprema.

**Lex fori.** Lei do foro.

**Lex incerta certum obligationem imponere nequit.** A lei incerta não pode impor obrigação certa.

**Lex loci actus.** Lei do lugar do ato.

**Lex loci contracti.** Lei do lugar do contrato.

**Lex loci delicti.** Lei do lugar do delito.

**Lex loci.** Lei do lugar.

**Lex mancipi.** Contrato de venda.

**Lex neminem cogit ad vana seu inutilia.** A lei não obriga a ninguém a atos vãos e inúteis.

**Lex neminem cogit ostendere quod nescire praesumitur.** A lei não obriga a ninguém a declarar aquilo que se presume ignorar.

**Lex non cogit ad impossibilia.** A lei não obriga ninguém a

fazer o impossível.

**Lex non est imponenda aliis ab eo, qui ipsam negligit observare.** A lei não deve ser imposta aos outros por quem não a observa.

**Lex posterior priori derogat.** A lei posterior derroga a anterior.

**Lex potest plus quam pactum.** A lei pode mais que o pacto.

**Lex, praecepto obtemperans, consulte agit.** A lei, obedecendo em seu preceito, justifica o seu executor.

**Lex, quamvis dura, servanda est, et casus legis attenditur.** A lei, ainda que dura, deve ser cumprida com atenção ao caso da mesma.

**Lex, si aliud voluisset, expressisset.** A lei, se algo quisesse, claramente o expressaria.

**Lex, ubi non distinguit, nec nos distinguere debemus.** Onde a lei não distingue, também não devemos distinguir.

**Lex.** Lei. (Em sentido amplo, a palavra se direciona para indicar os diversos fenômenos naturais em geral. Cada grupo ou série de fenômenos, ao constituírem uma ciência, usa de suas próprias leis, - que não se destinam a reger ou regular as relações jurídicas do homem em sociedade, mas servem apenas para rotular cada uma das ciências naturais a que pertencem. Temos, então, leis físicas, leis biológicas, leis astronômicas, leis químicas, leis antropológicas, leis matemáticas, etc. No primado do direito, é a regra jurídica escrita de alcance coletivo, elaborada pelo legislador e sancionada pelo presidente da República. Temos aí, portanto, bem clara a natureza do **jus scriptum**).

**Libertas est potestas faciendi id quod jure licet.** Li-

berdade é o poder de fazer aquilo que é permitido em lei.

**Libertas pecunia lui non potest.** A liberdade não pode ser paga com dinheiro.

**Linea recta semper praeferetur transversali.** Os descendentes diretos (na herança) sempre são preferidos aos colaterais.

**Lingua lubrica non est facile ad poenam trahendam.** A língua dificilmente incorre em pena. (De um modo geral, o criminoso nega ou dissimula o delito).

**Lis causae in equitatae fundatur.** A ação da causa funda-se na equidade.

**Lis litem generat (ou parit).** Questão gera questão. (Uma demanda traz outra).

**Litigantium subterfugiis est obviandum.** Litigantes excedem em subterfúgios, que devem ser esquecidos.

**Litteratim.** Literalmente. (O mesmo que **ad litteram, ad litteris et verbis, ipsa verba, ipsis litteris virgulisque, ipsis verbis, verbatim, verbis, verbo ad verbum, verbo pro verbo**).

**Litteris contrahitur obligatio.** Pelas letras se contrai uma obrigação. (Pelos preceitos corretos da lei se contrai uma obrigação).

**Locus regit actum.** O lugar regula o ato.

**Lucrum assumit sibi naturam illam, quam habet capitale.** O lucro tem a mesma natureza do seu capital.

**Lucrum cessans.** Lucro cessante. (A expressão é usada para distinguir os lucros de que as pessoas foram privadas,- e que deveriam incorporar-se ao seu patrimônio,- em razão de algum impedimento decorrente de ato ou fato não acontecido por vontade das mesmas. Trata-se de ganhos que se

contavam como certos ou que deveriam vir, frustrados que foram por ato alheio ou fato de outrem).

**Lucrum facit, qui voluntatem suam implet.** Lucro faz quem cumpre sua vontade.

**Lucrum sine onere esse non debet.** O lucro não deve ser sem ônus.

## M

**Magis aequo.** Mais do que o juiz.

**Magis res quam verba intuenda sunt.** Merecem mais atenção os fatos que as palavras.

**Magistratus est lex loquens; lex autem est mutus magistratus. (Cícero).** O magistrado é a lei falante; por outro lado, a lei é o magistrado mudo.

**Mala grammatica non vitiat chartam.** A má gramática não vicia o documento.

**Mala non sunt facienda, ut inde aveniant bona.** Não se deve fazer o mal para a aquisição de bens.

**Mala omnia pati melius, quam malo consentire.** Antes sofrer o mal que nele consentir.

**Malitia supplet aetatem.** A malícia supre a idade.

**Malo qui consentit, malum ipse facere dicitur.** Faz o mal quem nele consente.

**Malum omne recens facile opprimitur, inveteratum fit plerumque robustius.** O mal nascente reprime-se com facilidade; arraigado, robustece.

**Malus nihil omnino in una specie delicti, magnam in alia contra se habet suspicionem.** Mau por uma es-



pécie de delito tem em outras espécies grande suspeita contra si.

**Malus semel, semper praesumitur malus.** Mau uma vez, mau sempre se presume. (Frase usada pela acusação).

**Malus usus abolendus est.** Um mau costume deve ser abolido.

**Mandatum expirat morte mandantis.** O mandado expira com a morte do mandantário.

**Mandatum non praesumitur.** O mandado não se presume.

**Mandatum speciale retrahit generale.** O mandado especial derroga o geral.

**Mandatum, re integra, recusari potest.** O mandado, sem nenhuma execução, pode ser recusado.

**Manu militari.** Pela mão militar. (A expressão em usada para determinar uma ação ou execução de algo que antes não se queria cumprir, desta feita com a intervenção da força armada ou sob pressão da polícia militar).

**Manus mariti.** Poder do marido. (Poder decisório).

**Maritus caput est exoris.** O marido é cabeça da mulher. (A expressão usada para designar o chefe da sociedade conjugal, o qual, a rigor, expressa somente o companheiro legal ou aquele que vive com uma mulher em decorrência de justas núpcias).

**Matrimonium inter invitos non contrahitur.** O matrimônio entre pessoas que não dão consentimento é inválido.

**Melius est pauca caute agere, quam multis interesse periculose.** Melhor é a cautela do pouco que o perigoso do muito.

**Memoria hominis fragilis est.** A memória do homem é frágil.

**Mendacium esta falsa assertio cum intentione fallendi.** A mentira é a falsa afirmação no intento de enganar.

**Mens legi.** O espírito da lei.

**Mens legislatoris.** O pensamento do legislador.

**Mercaturam exercere non possunt furiori.** Os loucos não podem exercer o comércio.

**Meta optata.** O fim alcançado. (Pelo transgressor da lei).

**Minus, cui prohibetur, multo magis quod majus est interdicitur.** A quem se proíbe o menos, proíbe-se-lhe o mais.

**Mobilia sequuntur personas, immobilia, vero, ossa adherent.** Os bens móveis seguem as pessoas, os imóveis, contudo, são fixos.

**Modus faciendi.** O modo de fazer.

**Modus operandi.** O modo de operar.

**Modus vivendi.** O modo de viver.

**Mora accipiendi.** Mora do credor. Também se diz: **mora creditoris.**

**Mora debitoris.** Mora do devedor. Também se diz: **mora solvendi.**

**Mora ex persona.** Mora fixada por meio de interpelação judicial.

**Mora ex re.** Mora pela falta de cumprimento da obrigação no dia do seu vencimento.

**Mora non est, ubi nulla petitio est.** Não há mora sem interpelação judicial.

**Mori melius est, quam peccare.** É melhor morrer do que pecar.

**Moriens non praesumitur immemor salutis aeternae.**

O moribundo não se presume esquecido da salvação eterna.  
(Deste aforismo, procede o princípio de serem verdadeiras e sérias as declarações de testamento).

**Mors omnia solvit.** A morte resolve tudo.

**Morte crimina extinguntur.** A morte extingue os crimes.

**Morte nihil certius est, nihil vero incertius quam ejus hora.** A morte é certa, só é incerta a sua hora.

**Mutae actiones tolluntur.** As ações mútuas cancelam-se.

**Mutationes facti, jus mutatur.** Mudanças no fato, direito mudado.

## N

**Narra mihi factum.** Narra-me os fatos.

**Nasciturus pro jam nato habetur, quoties de ejus commodo agitur.** O nascituro já se reputa nascido para o que for de seu interesse.

**Natura et Ars, nihil agunt frustra.** A natureza e a arte nada fazem em vão.

**Natura non deficit in necessariis, neque abundat in superfluo.** A natureza não falta ao necessário e nem abunda no supérfluo.

**Naturali jure.** Por direito natural.

**Naturam fallere grave est.** É grave enganar a natureza.

**Ne vestigium quidem.** Nem sequer vestígio.

**Nec videtur deficere conditioni is, qui parere conditioni non potest.** Não falta à condição aquele que não pode aparecer.

**Necesse erat.** Era necessário.

**Necessitas caret lege.** A necessidade não se submete às leis.

**Necessitas facit justum, quod de jure non est licitum.**  
A necessidade torna justo o que por direito não é lícito.

**Necessitate quae fiunt, in fraudem fieri non dicuntur.**  
Necessidade não é fraude.

**Neganti incumbit probatio.** Quem nega deve apresentar prova.

**Negare, tacere, vel obscure respondere, idem est.**  
Negar, calar, ou responder obscuro importa o mesmo.

**Negatio facit rem dubiam.** A negação faz o caso duvidoso.

**Negativa praecepta obligant semper, et pro semper, non sic affirmativa.** Os preceitos negativos obrigam para todo o sempre, não assim os afirmativos.

**Negligens non dicitur, qui non potest facere.** Negligente não se diz, quem não pode fazer.

**Negligentia imputari non debet ignorantí.** Não se deve imputar negligência ao ignorante.

**Negotia vigilanter paragenda quia jus vigilantibus, et non dormientibus, favet.** Negócios devem ser feitos com cautela, porque o direito favorece aos vigilantes e não aos negligentes.

**Negotiorum gestio.** Gestão de negócio.

**Nemine discrepante.** Sem discrepância. (Por unanimidade).

**Neminem laedere.** Não prejudicar a ninguém. (Um dos três preceitos básicos do direito, de autoria de Ulpiano, segundo as *Institutas*).

**Nemo ad alium plus jus tranferre potest, quam ipse**

**habet.** Ninguém pode transferir a outrem mais direito do que tem.

**Nemo ad impossibilie tenetur.** Ninguém é obrigado a fazer o impossível.

**Nemo damnum facit, nisi qui id facit, quod facere jus non habet.** Ninguém faz dano, senão quando faz alguma coisa a que não tenha direito.

**Nemo dat quod non habet.** Ninguém dá aquilo que não tem.

**Nemo debet bis vexari pro uma et eadem causa.** Ninguém deve ser punido duas vezes por uma só e mesma causa.

**Nemo debet lucrari ex alieno damno.** Ninguém deve lucrar com o dano alheio.

**Nemo ducentos dederit nummos nisi fulserit annulus ingens. (Juvenal).** Ninguém dará duzentas moedas (ao advogado), se um grande anel não brilhar em seu dedo.

**Nemo invitus compellitur ad communionem.** Ninguém pode, contra sua vontade, ser obrigado a viver em comunhão (de bens e pessoas).

**Nemo iudex in rem suam.** Ninguém pode ser juiz em causa própria.

**Nemo jus ignorare censetur.** A ninguém se excusa ignorar o direito.

**Nemo potest as impossibile obligari.** Ninguém pode ser obrigado ao impossível.

**Nemo potest ignorar eleges.** Ninguém pode ignorar as leis.

**Nemo praestat casus fortuitus.** Ninguém pode responder por casos fortuitos.

**Nemo punitur pro alieno delicto.** Ninguém é punido por delito de outrem.

**Nemo tenetur se ipsum accusare.** Ninguém é obriga a se acusar a si mesmo.

**Nemo tenetur contra se facere.** Ninguém é obrigado a fazer (algo) contra si.

**Neque contra leges, neque contra bonos mores pacisci possumus.** Não podemos fazer contratos contra as leis nem contra os bons costumes.

**Nihil dolo creditor facit, qui suum recipit.** De nenhuma malícia usa o credor que recebe aquilo que é seu.

**Nihil et inutile aequiparantur.** O nada e o inútil equiparam-se.

**Nil contra dicens satis assentire videtur.** Quem cala, consente.

**Nil perfectum est dum aliquid restat agendum.** Nada é perfeito, desde que falta alguma coisa para fazer.

**Nolle, et non posse, paria sunt.** Não querer e não poder importam o mesmo.

**Nom dominus.** Aquele que não é proprietário.

**Nom edificandi.** Que não deve ser edificado.

**Nom liquet.** Algo que não foi julgado, que não convence.

**Nomem essentiam rei probat.** O nome prova a essência da coisa.

**Nominatus prior, magis dilectus, dignusque praesumitur.** Nomeado em primeiro lugar, mais querido e mais digno se presume.

**Non bis in idem.** Não duas vezes contra o mesmo delito. (Não se deve punir duas vezes alguém pelo mesmo crime).

**Non decet.** Não convém.

**Non donat qui necessariis oneribus succurrit. (Ulpiano).** Não dá quem provê as obrigações necessárias.

**Non enim lex est quod scriptum est, sed quod legislator voluit, quod iudicio suo probavit et recepit.** Evidentemente, as palavras não fazem o direito, mas só a vontade do legislador manifestada por palavras.

**Non esse, et non posse probari, vel reperiri idem est.** Não existir, ou não se poder provar, ou não se achar, importa o mesmo.

**Non esse, vel esse nullum, paria sunt.** Não existir, ou ser nulo, importa o mesmo.

**Non est magnum damnum in mora modici temporis. (Ulpiano).** Não existe grande dano em pequena demora.

**Non est maior defectus, quam defectus potestatis.** Não há defeito maior do que o de jurisdição.

**Non expedit.** Não convém, não corresponde aos interesses.

**Non fieri, vel inutiliter fieri, para sunt.** Não fazer, ou fazer inutilmente, importa o mesmo.

**Non omne quod licet honestum est.** Nem tudo o que é lícito é honesto.

**Non omnia quae a maioribus constituta sunt ratio reddi potest.** Não se pode dar a razão de todas as leis de nossos antepassados.

**Non plus ultra.** Nada mais além.

**Non videtur facere qui jure suo utitur.** Não pratica violência quem usa de seu direito.

**Nonem juris.** Nome do direito.

**Norma agendi.** Norma de conduta.

**Notitia criminis.** Conhecimento de um crime.

**Novissima voluntas servatur.** A última vontade é que tem valor.

**Nulla actio sine lege.** Não pode haver ação sem lei.

**Nulla est major probatio, quam proprio ore confessio.** Não há melhor prova que a própria confissão.

**Nulla executio sine titulo.** Não há execução sem título.

**Nulla lex satis commoda omnibus.** Nenhuma lei é bastante apropriada para todos.

**Nulla poena sine culpa.** Não há pena sem culpa.

**Nulla poena sine lege.** Não há punição sem lei.

**Nulla, et non facta, paria sunt.** Nulo e não feito importa o mesmo.

**Nullam potest videri injuriam accipere qui semel voluit.** Não se pode considerar injuriado quem tenha consentido na injúria, ainda que seja uma só vez.

**Nulla labore.** Sem trabalho, sem custo.

**Nullum crimen sine lege.** Não há crime sem lei.

**Nullum quod est, nullum producit effectum.** O que for nulo nenhum efeito produz.

**Nunc aut nunquam.** Agora ou nunca.

**Nuptias non concubitus sed consensus facit. (Ulpiano).** Não é o coito, mas o consentimento que legitima o casamento.

## O

**Obligatio consensu contrahitur.** A obrigação é contraída



pelo livre consenso das partes.

**Obligatio contrahitur re.** A obrigação se contrai pela coisa.

**Obligatio est mater actionis.** A obrigação é a mãe da ação.

**Obligatio faciendi.** Obrigação da fazer.

**Obligatio impossibilium nulla est.** A obrigação de coisas impossíveis é nula.

**Obligatio omnis solutione ejus, quod debetur tollitur.** Qualquer obrigação extingue-se pela solução do débito.

**Obligatio verborum verbis tollitur.** A obrigação por palavras extingue-se por palavras.

**Oblivio signum negligentiae.** O esquecimento é sinal de negligência.

**Occasio capienda est.** Deve-se aproveitar a ocasião.

**Occasio delicti.** Ocasião do crime.

**Occasio legis.** A ocasião da lei.

**Occupantis melior est conditio. (Ulpiano).** É melhor a condição do que já ocupa. (Daquele que está na posse da coisa em litígio).

**Odia sunt restringenda, et favores ampliandi.** Restrinja-se o odioso, e amplie-se o favorável.

**Odiosa restringenda, favorabilia amplianda.** As disposições odiosas devem ser restringidas e as favoráveis, ampliadas.

**Omissum non dicitur, quod fuisset expressum, si pars de eo fuisset interrogata.** Omissa não se diz o que seria expresso, se a parte sobre tal fosse interrogada.

**Omne jus constitutum est causa hominum.** Todo o direito foi instituído por causa do homem.

**Onus probandi incumbit ei qui agit.** O ônus da prova cabe a quem aciona.

**Onus probandi.** O ônus da prova. (Obrigação de provar. O **onus probandi** compete a quem afirma. Cabe ao acusador e não ao acusado).

**Opinio magistri probabilis tantum.** A opinião do mestre deve considerar-se unicamente como provável.

**Opinio veritati cedit.** A opinião cede à verdade.

**Optima enim interpres legum consuetudo.** O costume é ótimo intérprete da lei.

**Origo rei semper attenditur.** A origem da coisa deve ser sempre atendida.

## P

**Pacta adjecta.** Pactos acrescentados.

**Pacta dant legem contractui.** Os pactos dão lei ao contrato.

**Pacta non possunt facere licita, quae alias illicita sunt.** Os pactos não podem fazer lícito o ilícito.

**Pacta personalia non transeunt ad haeredes.** Os pactos pessoais não passam aos herdeiros.

**Pacta quae turpem causam continent, non sunt observanda.** Os pactos de objetivos escusos não devem ser cumpridos.

**Pacta sunt servanda.** Os pactos devem ser observados. (Cumpram-se os pactos).

**Pactum servati dominii.** Pacto de recensa de domínio.

**Pactum.** Pacto. (O termo significa, de uma forma geral, o

ajuste, o acordo, o tratado, a convenção, a transação firmados entre duas ou mais pessoas).

**Pares in tempore, pares sunt in jure.** Iguais no tempo, iguais no direito.

**Pari passu.** Com o mesmo passo. (Simultaneamente).

**Parium eadem est juris dispositio, et iudicium.** Iguais se julgam pela mesma disposição de direito.

**Pars est in totum sed totum non est in parte.** A parte está no todo, mas o todo não está na parte.

**Pars in toto continetur.** A parte se contém no todo.

**Pars pro todo.** A parte pelo todo.

**Partem habere melius est, quam totum privari.** É melhor ficar com uma parte do que perder tudo.

**Partus sequitur ventrem.** O parto segue o ventre.

**Parum, et nihil, aequiparantur, et parva son sunt in consideratione.** O pouco e o nada se equiparam, e os mínimos não se levam em consideração.

**Pater familias.** Pai de família.

**Patria potestas.** Pátrio poder.

**Peccatum omne voluntarium est, et sine voluntate non committitur.** Pecado só existe voluntário, porque sem vontade não se comete.

**Per capita.** Por cabeça. (Por pessoa).

**Per contra.** Por oposição. (Contrariamente).

**Per dodum.** Por dolo. (Dolosamente).

**Per fas et per nefas.** Por meios lícitos e ilícitos. (De qualquer modo).

**Per obitum.** Por morte. (Pelo falecimento).

**Per summa capita.** Por alto. (Superficialmente).

**Permissum ad tempus, post illud censetur prohibitum.** O permitido até certo tempo reputa-se depois proibido.

**Permissum censetur quod prohibitum non reperitur.** Reputa-se permitido o que não é proibido.

**Permutatio vicem tenet emptionis.** A permutação faz as vezes da compra.

**Persona grata.** Pessoa grata. (Expressão usada em Direito Internacional Público).

**Persona non grata.** Pessoa não grata. (Expressão usada em Direito Internacional Público).

**Petitori possessionis, non ei qui possidet, onus probandi incumbit.** A quem reclama a posse, e não àquele que a possui, cabe o ônus de provar o seu direito.

**Plus est facto exprimere, quam verbo.** Mais vale exprimir com fatos do que com palavras.

**Plus juris nemo in alium transferre potest, quam ipse habet.** Ninguém pode transferir a outrem mais direito do que tem.

**Plus, si licet, quod minus est licebit.** Se o mais é lícito, o menos também o é.

**Poena benignior fit interpretatio.** A pena deve ter a mais benigna interpretação.

**Poena debet culpae respondere, comensurari delicto.** A pena deve corresponder à culpa, medindo-se pelo delito.

**Poena non irrogatur, nisi expresse jure caveatur.** A

pena não se impõe sem lei que expressamente a decreta.

**Poena praesupponit culpam.** A pena pressupõe a culpa.

**Poena.** Pena. (O termo possui sentido vasto em sua aplicação jurídica. De conformidade com as circunstâncias, pode receber várias qualificações: civil, convencional, criminal, pública, corporal, de privação da liberdade, principal, complementar, acessória, etc).

**Poenis benignior fit interpretatio.** As penas devem ter a mais benigna interpretação.

**Possessio rei mobilis est vilis.** A posse de uma coisa móvel é sem valor.

**Possessor olim, et hodie, possessor praesumitur.** Possuidor outrora e ainda hoje, possuidor se presume.

**Possessor praesumitur dominus, vel, ex possessione praesumitur dominium.** Possuidor presume-se o senhor; por outro lado, da posse presume-se o domínio.

**Possidentis melior est conditio.** O possuidor está de melhor condição.

**Post mortem.** Depois da morte.

**Post scriptum.** Depois do que estava escrito.

**Potestas coercendi.** Poder de punir.

**Potior in tempore, potior in jure.** Quem é primeiro no tempo, tem maior direito.

**Praecepta negativa plus obligant, quam affirmativa.** Os preceitos negativos mais obrigam que os afirmativos.

**Praeceptum juris.** Preceito jurídico.

**Praescriptio vim pacti habet.** A prescrição tem força de pacto.

**Praesens rei status attenditur, non qui evenire potest.** O presente estado da coisa é o atendível, não o porvir.

**Praesumptio “juris et de jure” probationem in contrarium non admittit.** A presunção “juris et de jure” não admite prova em contrário. (A expressão “**Juris et de jure**” é a presunção absoluta, daí não admitir prova em contrário).

**Praesumptio cedit veritati.** A presunção cede à verdade.

**Praesumptio una tollit alteram, et potior debellioem tollit.** A presunção exclui outra contrária, e a mais forte exclui a mais fraca.

**Praeter legem.** Contra a lei.

**Pretium rei ex communi, non particulari aestimatione, censetur.** O preço da coisa julga-se pela avaliação comum e não pela particular.

**Pretium succedit loco rei.** O preço sucede em lugar da coisa.

**Prima facie.** Ao primeiro aspecto; à primeira vista.

**Prior qui est in tempore, potior est in jure.** Primeiro em tempo, melhor em direito.

**Privilegiatus contra pariter privilegiatum suo privilegio non gaudet.** O privilegiado contra o igualmente privilegiado não goza de seu privilégio.

**Privilegium personam sequitur, et cum ea extinguitur.** O privilégio pessoal segue a pessoa e com ela se extingue.

**Pro domo sua.** Pela sua casa. (A expressão significa *defender a própria causa*).

**Pro forma.** Pela forma. (A expressão significa *por simples*

*formalidade, apenas para constar).*

**Pro herede.** Pelo herdeiro. (A título de herdeiro).

**Pro possessore.** Pelo possuidor. (A título de possuidor).

**Pro rata.** A expressão inteira é: **Pro rata parte.** (Em proporção).

**Pro soluto.** Pelo pagamento. (A título de pagamento).

**Pro solvendo.** Pelo que se vai salar, liquidar. (Quantia destinada a um pagamento).

**Probare oportet, non sufficit dicere.** Provar é o que importa, não bastando só alegar.

**Probatio fortior debellioem tollit.** A prova mais forte destrói a mais fraca.

**Probatio incumbit asserenti.** A prova incumbe a quem afirma.

**Probatio mutatae voluntatis ab haeredibus exigenda est. (Ulpiano).** Compete aos herdeiros provar ter o defunto mudado de vontade.

**Probatio per testes eadem vim, quam per instrumenta.** A prova testemunhal tem a mesma força que a documental.

**Probatio specialis semper praevalet generali.** A prova especial sempre vence a geral.

**Probatio vincit praesumptionem.** A prova destrói a presunção.

**Prohibere non potes, quod tibi non nocet, et alteri prodest.** Não podes proibir o que a ti não prejudica e a outro aproveita.

**Prohibito principali, prohibentur omnia, quae sequentur ex illo.** Proibindo o principal, proíbem-se todos os

seus consecutórios.

**Promisso debet intelligi, rebus sic stantibus.** A promessa deve ser entendida não tendo mudado as circunstâncias.

**Proprie dicitur res non reddita quae deterior redditur. (Ulpiano).** A coisa que é entregue deteriorada deve, em verdade, considerar-se como não entregue.

**Proprietas cum possessione nil commune habetur.** A propriedade nada tem de comum com a posse.

**Protestatio conservat jus protestantis.** O protesto conserva o direito do protestante.

**Publicum bonum privato est praefendum.** O bem público deve preceder ao particular.

**Purpura vendit caudicum. (Juvenal).** O luxo recomenda o advogado.

## Q

**Quae ab initio sunt voluntatis ea postfacto sunt necessitatis.** O que a princípio é da vontade, depois do fato se torna da necessidade.

**Quaedam possum per me, quae per alium non possum.** O que posso fazer por mim, nem sempre posso fazer por outros.

**Quaestio facti.** Questão de fato.

**Quaestio juris.** Questão de direito.

**Qualem te invenio, talem te judico.** Qual te acho, qual te julgo.

**Quantum.** Quanto. (Valor pecuniário, quantia em dinheiro,



soma).

**Qui appellat, prior agit.** Quem apela, age em primeiro lugar.

**Qui excipit, non fatetur.** Quem alega exceção, não confessa.

**Qui habet commoda, ferre debet onera.** Quem goza o cômodo, deve suportar o incômodo.

**Qui jure suo utitur neminem laedit.** Quem usa de seu direito a ninguém prejudica.

**Qui mandat solvi, ipse videtur solvere.** Quem manda pagar é como se pagasse pessoalmente.

**Qui non facit quod debet, non recipit quod oportet.** Quem não faz o que deve, não recebe o que convém.

**Qui non prohibet cum potest, jubet.** Quem não proíbe, quando tal pode, é cúmplice.

**Qui obticessit, vel pudet, vel quid respondeat, non habet.** Quem cala, ou se envergonha ou não tem o que responder.

**Qui peccat ebrius, luat sobrius.** Quem comete uma falta quando embriagado, pague-a quando estiver sóbrio.

**Qui sentit onus, sentire debet commodum, et e contra.** Quem tem ônus, deve ter os proveitos e vice-versa.

**Qui sero solvit, minus solvit.** Quem paga tarde demais, acaba pagando menos do que devia.

**Quid juris?** Qual é a solução que dá o direito? (Qual é a jurisprudência ?)

**Quilibet est optimus verborum suorum interpres.** Cada qual é ótimo intérprete de suas palavras.

**Quod ab initio non valet, in tractu temporis, non con-**

**valescit.** O que não é válido no início, não o será com o decorrer do tempo.

**Quod differtur, non aufertur.** O que se demora, não se tira.

**Quod gratis asseritur, gratis negatur.** O que se afirma gratuitamente, gratuitamente se pode negar.

**Quod nostrum est, sine facto nostro alterius fieri non potest.** O que é nosso, sem fato nosso não pode fazer-se de outro.

**Quod nullius est, primo occupanti cedit.** O que não é de ninguém, cai no poder do primeiro que dele se apodera.

**Quod nullum est nullum parit effectum.** Aquilo que é nulo não gera qualquer efeito.

**Quod principi placuit, legis habet vigorem.** A vontade do rei tem força de lei.

**Quod quis mandato facit iudicis, dolo facere non videtur: cum habeat parere necesse.** O que fazemos por ordem do juiz não pode ser considerado dolo, pois somos obrigados a obedecer-lhe.

**Quod quisque juris in alium statuerit, ipso jure utatur.** O que de direito alguém estabelece para outros, disso mesmo ele use.

**Quod tibi non nocet, et alteri prodest, facile est concedendum.** O que a ti não prejudica, e a outro aproveita, facilmente deve ser concedido.

**Quorum.** Dos quais. (Usado na terminologia jurídica para indicar o número de pessoas que deve comparecer às assembleias ou reuniões, para que, assim, se possa tomar decisões, deliberar, etc).

**Quot homines, tot sententiae.** Tantos homens, tantas sentenças. (Tantas cabeças, quantas sentenças).

**Quum reus moram facit et fidejussor tenetur.** Quando o réu incide em mora, o fiador é obrigado.

## R

**Rapere in jus.** Conduzir a juízo.

**Ratio agendi.** A razão de agir. (Diz-se do motivo principal para que alguém entre com uma ação em juízo).

**Ratio attenditur magis, quam dictum.** A razão é mais atendível do que o dizer.

**Ratio est anima legis.** A razão é a alma da lei.

**Ratio juris.** Razão do direito. (Diz-se do motivo que alguém encontra no direito para justificar a interpretação dada a determinado caso concreto).

**Ratio legis, ubi militat, ibi lex loquitur, disponit, ipsamque regulat legem.** A razão da lei, onde milita, a lei aí fala, dispõe, e pela razão deve ser regulada.

**Ratio legis.** A razão da lei. (Diz-se do espírito jurídico que inspirou determinada lei e que deve ser levado em consideração por todo aquele que procure esclarecer o texto legal respectivo).

**Ratio naturalis potest allegari, deficiente lege, vim legis habet.** Na falta da lei, pode alegar-se a razão natural, que tem força de lei.

**Ratio scripta.** A razão escrita.

**Ratio summa.** A suprema razão.

**Ratio ubi est eadem, debet esse eadem juris dispositio.** Sendo a mesma a razão, deve ser a mesma a disposição do direito.

**Ratione contractus.** Em razão do contrato.

**Ratione criminis.** Em razão do crime.

**Ratione domicilii.** Em razão do domicílio.

**Ratione fori.** Em razão do foro.

**Ratione loci.** Em virtude do local.

**Ratione materiae.** Em razão da matéria.

**Ratione officii.** Em razão do ofício.

**Ratione personae.** Em razão da pessoa.

**Rationes legis cessant, ejus dispositio cessante.** Ces-  
sando a razão da lei, cessa a disposição da mesma lei.

**Ratum quis habere non potest, quod ipsius nomine  
non est gestum.** Ninguém pode ratificar o que não é fei-  
to em seu nome.

**Rebus sic stantibus.** Assim estando as coisas.

**Recusatio judicis.** Recusa do juiz.

**Redditum non videtur, quod deterius redditur.** Restitu-  
ído não fica o que pior se restitui.

**Redhibitio.** Redibição. (Diz-se dos vícios rebibitórios).

**Referenti non creditur, nisi constet de relato.** Não se  
acredita na referência daquele que não diz de quem a ou-  
viu.

**Regulae in dubio inhaerendum est, donec exceptio,  
vel limitatio, probetur.** Na dúvida, siga-se a norma, até  
que a exceção ou limitação se prove.

**Rei sitae.** Onde a coisa se encontra.

**Rem gerere.** Administrar seus bens.

**Remedium ordinarium ubi datur, non conceditur ex-**

**traordinarium.** Onde se dá remédio ordinário, não se concede extraordinário. (Diz-se de recurso jurídico inapropiado ou ineficiente para produzir resultados satisfatórios).

**Renunciante jure suo non datur regressus.** O renunciante não tem regresso a seu direito.

**Renunciare juri, vel favori, suo quilibet potest.** Todos podem renunciar o seu direito ou o seu favor.

**Reproba pecunia non liberat solvete(m).** (Ulpiano). O pagamento com moeda falsa, ou fora de circulação, não desobriga o devedor.

**Reprobari non potest, quod approbatum.** Não se pode reprovar o que foi aprovado.

**Rerum vocabula immutabilia, hominum mutabilia.** (Ulpiano). Os nomes das coisas são imutáveis, os dos homens mutáveis.

**Res communis omnium.** Coisa comum a todos.

**Res derelictae.** Coisa abandonada.

**Res dubia.** Coisa duvidosa.

**Res empta ex pecunia aliena, acquiritur emptori et non ei cujus erat pecunia.** A coisa comprada com dinheiro alheio é adquirida pelo comprador e não pelo dono do dinheiro.

**Res extra patrimonium.** Coisa fora do patrimônio.

**Res furtiva.** Coisa que foi objeto de furto.

**Res immobilis soli.** Coisa imóvel do solo.

**Res in iudicium deducta.** Coisa (objeto) deduzida em juízo.

**Res integra.** A coisa inteira.

**Res inter alios acta nec nocet, nec potest.** O que é fei-

to entre outros não aproveita nem prejudica.

**Res inter alios acta, aliis nocere non potest.** A coisa feita por uns não deve prejudicar a outros.

**Res judicata pro veritate accipitur** ou (**habetur**). A coisa julgada é aceita como verdade.

**Res judicata.** Coisa julgada.

**Res litigiosae.** Coisa litigiosa. (Objeto de litígio).

**Res mobilis, res vilis.** Coisa móvel, coisa sem valor.

**Res non verba.** Coisas (fatos), não palavras.

**Res nostra ab aliis retineri non potest, nobis invitis.**  
A coisa nossa não pode ser retirada contra nossa vontade por outros.

**Res nullius est primi occupantis.** A coisa que não tem dono é de quem primeiro a ocupa.

**Res nullius.** Coisa de ninguém.

**Res omissa.** Coisa abandonada.

**Res perit domino.** A coisa perece por conta do dono.

**Res privatae.** Coisa particular. (O que pertence ao particular).

**Res publica.** (A coisa pública).

**Res sacra non recipit aestimationem.** O objeto sagrado não é avaliado.

**Res soli.** Coisa do solo.

**Res succedit loco pretii in universalibus.** A coisa sucede em lugar do preço, nas universalidades do direito.

**Res transit cum suo onere ad quemcumque vadat.** A coisa passa com o seu ônus a quem quer que ela vá.

**Res ubicumque est sui domini est.** A coisa, onde quer que esteja, é do seu dono.

**Res uxoriae.** O conjunto de bens dotais.

**Res, una et eadem, diverso jure censi non debet.** A coisa, sendo uma e a mesma, não se deve julgar por outro direito.

**Res.** (O termo abarca expressiva polissemia: coisa, objeto, assunto, matéria, resultado, arte, profissão, trabalho, cuidado, fato, acontecimento, sucesso, negócio, tentativa, combate, ocasião, causa, propriedade, riqueza, utilidade, república, estado, relação, etc. É, ainda, tudo o que existe na natureza, exceto o gênero humano. Na terminologia jurídica, expressa tudo o que é real ou se fundamenta em coisa corpórea e designa as ações do homem ao se referirem a objeto de direito. É preciso que não se confunda, porém, **res**, a coisa, e **jus in rem**, os direitos sobre a coisa).

**Reservati dominii.** Reserva de domínio.

**Resoluto jure concedentis, resolvitur jus accipientis.** Resolvido o direito do que concede, está resolvido o daquele que recebe.

**Restitui spoliatus ante omnia, qualibetque exceptione postposita.** Restituir ao espoliado antes de tudo, e só depois vir com a defesa.

**Restitutio in integrum.** Restituição integral.

**Retro.** Atrás.

**Reus sacra res est.** O réu é coisa sagrada.

**Reus, in exceptionibus, fit actor.** O réu, nas exceções, torna-se ator.

**Rigori aequitas praefenda est.** Ao rigor deve-se preferir a equidade.

**S**

**Sanctio juris.** Sanção jurídica.

**Sapientis est mutare consilium.** É próprio do sábio mudar de opinião.

**Scilicet.** Evidentemente, naturalmente, sem dúvida. (Contração de **scire licet**, “convém saber”).

**Scire et scire debere, paria sunt.** Saber e dever saber são a mesma coisa.

**Scire quilibet praesumitur, quod publico scitur.** Presume-se saber o que publicamente se sabe.

**Secundum eventum litis.** Segundo o resultado do processo.

**Secundum legem.** Segundo a lei. (De acordo com a lei).

**Sententia contra sententiam nulla est.** Sentença contra sentença é nula.

**Sententia est.** É a sentença. (Esta é a sentença).

**Sententia facit de albo nigrum, de quadro rotundum.**  
A sentença faz do branco preto, do quadrado, redondo.

**Sententia, quae in rem iudicatam transit, pro veritate habetur.** A sentença passada em julgado, tem-se por verdade.

**Sententia.** Sentença. Modo de ver, parecer, opinião. (Trata-se da decisão da causa, proferida por juiz competente de acordo com a lei e com a prova dos autos).

**Servitus.** Servidão.

**Si in rixa, percussus homo periret, ictus uniuscuiusque in hoc collectorum contemplari oportet.** Se na rixa algum for ferido e morrer, deve-se atribuir a todos o ferimento praticado por um dos contendores.



**Si incumbit probatio, qui decit, non qui negat.** O ônus da prova cabe a quem afirma, e não a quem nega.

**Sic et simpliciter.** Assim e simplesmente.

**Sic lex, sic iudex.** Assim como é a lei, será o juiz.

**Sic utere tuo ut alienum non laedas.** Usa a tua propriedade de forma que não prejudiques a outrem. (A frase tem relação com outra de Ulpiano: **neminem non laedere**, não prejudicar a ninguém).

**Sic.** Assim. (Significa estar de acordo, conforme, segundo o original; escreve-se entre parênteses).

**Simulatio.** Simulação.

**Simultaneus processus.** Processos simultâneos. (Que devem ser julgados simultaneamente).

**Sine auctore non erit reus.** Sem autor não há réu.

**Sine cura.** Sem preocupação. (Locução usada substantivamente e significa emprego, lugar rendoso, que não obriga a função alguma e que não implica qualquer trabalho àquele que o desfruta; emprego cujas funções não são exercidas. Em português, a locução é escrita em uma só palavra: *sine-cura*).

**Sine die.** Sem dia.

**Sine jure.** Sem direito. (Sem data estipulada).

**Sine justa causa.** Sem justa causa.

**Sine qua non.** Sem a qual não.

**Societas sceleris.** Sociedade do crime. Também se usa: **societas criminis**.

**Solo animo.** Pela só intenção.

**Solo consensu.** Pelo só consentimento.

**Solutio indebiti.** Pagamento indevido.

**Solutione ejus, quod debetur, tollitur omnis obligatio.**

O pagamento daquilo que se deve extingue qualquer obrigação.

**Solve et repete.** Paga e depois reclama.

**Solvere, et compensare, paria sunt.** Pagar e compensar são a mesma coisa.

**Solvi non potest aliud pro alio, invito creditore.** O devedor não pode pagar uma coisa por outra contra a vontade do credor.

Somos todos escravos da lei, para podermos, assim, ser livres.

**Sponte sua.** Por iniciativa própria.

**Status quo.** No estado em que estão atualmente as coisas. (No estado em que qualquer coisa se achava antes do acontecimento, anteriormente).

**Stricto sensu.** No sentido restrito. (Opõe-se a **lato sensu**).

**Stylus curiae.** Estilo do foro.

**Sub conditione.** Sob condição.

**Sub lege libertas.** Liberdade dentro da lei.

**Sub specie juris.** Sob a visão do direito.

**Sublata causa, tollitur effectus.** Suprimida a causa, cessa o efeito.

**Subrogatum capit naturam ejus, in cujus locum subrogatur.** O sub-rogado tem a natureza do que se sub-rogar.

**Successori non necet, quod ejus auctori nocere non potuit.** O successor não pode ser prejudicado pelo que ao seu antecessor não pôde prejudicar.

**Sufficit.** Basta. (Bastante).

**Sui generis.** Do seu próprio gênero; peculiar.

**Sui juris.** Pessoa capaz.

**Subjectum juris.** Sujeito de direito.

**Summum jus, summa injuria.** Excesso de justiça, excesso de injustiça.

**Suo jure.** Por seu direito.

**Superavit.** O que sobrou.

**Superfícies solo cedit.** As benfeitorias acompanham o solo.

**Supra.** Acima.

**Suum quique tribuere.** Dar a cada um o que é seu. (Um dos três preceitos básicos do direito, de autoria de Ulpiano, segundo as *Institutas*).

## T

**Tabula rasa.** Uma tabuinha lisa, isto é, não escrita, apagada, raspada. (A expressão *fazer tabula rasa* significa: não deixar vestígios).

**Tacite fieri non potest, quod prohibetur expresse.** Não se pode fazer tacitamente o que expressamente se proíbe.

**Tacite quod subintelligitur, frustra exprimitur.** O que é tacitamente subentendido não necessita de expressão.

**Tempus est optimus iudex rerum omnium.** O tempo é melhor juiz de todas as coisas.

**Tempus legis qui non observat, non dicitur formam legis observare.** Não observar o tempo da lei é não observar a forma da lei.

**Tempus regit actum.** O tempo rege o ato.

**Tentare non nocet.** Tentar não faz mal.

**Terminus a quo...** Termo a partir do qual... (Limite a partir do qual...).

**Terminus ad quem...** Limite até o qual...

**Testes, et instrumenta, parem vim habent.** Testemunhos e instrumentos têm força igual.

**Testibus duobus affirmantibus magis creditur, quam mille negantibus.** Mais fé merecem duas testemunhas afirmando que mil negando.

**Testis unus, testis nullus.** Testemunha única, testemunha nula. (Em outras palavras: O testemunho de uma só pessoa não basta para estabelecer juridicamente a verdade).

**Timor ex rebus, non ex vocabulis oritur.** O temor nasce das coisas, não das palavras.

**Timor litis.** O temor de uma lide.

**Titulum non habere, vel nullum habere, paria sunt.** Não ter título ou tê-lo nulo importa o mesmo.

**Tollitur quaestio.** Acabou-se a questão.

**Tot poena quot delicta.** Tantas são as penas quanto são os delitos.

**Totum qui dicit, nihil excludit.** Quem diz tudo, nada exclui.

**Tractus futuri temporis non pertinent ad iudicium.** Tratados do futuro tempo não pertencem ao juiz.

**Traditionibus dominia rerum transferentur.** Pelas tradições, transferem-se os domínios das coisas.

**Transactio.** Transação.

**Transeat.** Admita-se.

**Transigere est alinenare.** Transigir é alienar.

**Transmissibile quod non est, nec cessibile.** O que não é transmissível também não é acessível.

**Tria jura praecepta.** Os três preceitos jurídicos. (**Honeste vivere**, ‘viver honestamente’; **neminem non laedere**, ‘não prejudicar a ninguém’; **suum quique bribuere**, ‘dar a cada um o que é seu’. Preceitos básicos do direito, de autoria de Ulpiano, segundo as *Institutas*.)

**Turpis causa.** Causa torpe.

**Turpitudinem suam allegans, non est adiendus.** Ninguém deve alegar sua torpeza.

## U

**Ubi coepta est, ibi lis et finienda.** O litígio deve ter fim onde começou.

**Ubi eadem ratio, ibi idem jus statuendum.** Onde existe a mesma razão, aí se deve estatuir o mesmo direito.

**Ubi lex non distinguit nec interpres distinguere debet.** Onde a lei não distingue, tampouco o intérprete deve distinguir.

**Ubi lex, ibi poena.** Onde há lei, aí o castigo.

**Ubi non est justitia, ibi non potest jus. (Cícero).** Onde não há justiça, não pode haver direito.

**Ubi rem meam invenio, ibi vindico.** Onde quer que eu encontre o que me pertence, posso reivindicá-lo.

**Ubi societas, ibi jus.** Onde há sociedade, há o direito.

**Ubi veritas?** Onde está a verdade?

**Ultima derongant prioribus.** As últimas disposições derrogam as primeiras.

**Ultima ratio.** Última razão.

**Ultimus dicitur, quem nemo sequitur.** Último se diz aquele que por ninguém é seguido.

**Ultra petita.** Além do pedido.

**Ultra posse nemo obligatur.** Ninguém é obrigado além de suas posses.

**Uniquique suum.** O seu a seu dono. (É evidente a relação com outra expressão: **Suum quique tribuere**, ‘dar a cada um o que é seu’, de Ulpiano, nas *Institutas*).

**Unius dictus, dictus nullius.** Dito de um, dito de nenhum.

**Uno consensu.** Com unanimidade.

**Unum et idem.** Uma só e mesma coisa.

**Unum jus.** Um só direito.

**Usque ad finem.** Até o fim.

**Usucapio.** Usucapião. (Maneira de adquirir pelo uso ou pela prescrição).

**Usus fori.** Uso do foro. (Empregada para referir-se aos usos e costumes praticados no foro).

**Usus fructus.** Usufruto.

**Ut fama est.** Como consta. (Segundo consta).

**Ut infra.** Como abaixo. (Como se esclarece, ou como abaixo de menciona ou como abaixo se anota).

**Ut par est.** Como é justo.

**Ut possidetis.** Como possuis agora, ou seja, na condição em que vos encontrais. (Expressão diplomática usada em tra-

tados de paz, empregada especialmente para dizer que os beligerantes devem conservar os territórios até o momento em que terminarem as hostilidades. É aplicada também no caso de territórios ocupados por uma das partes em conflito).

**Ut retro.** Como atrás. (Com referência a tópicos ou fragmentos de textos mencionados anteriormente).

**Ut singuli.** Como isolado, separado, único. (Com alusão a dizeres ou tópicos que se acham dispostos anteriormente).

**Ut supra.** Como acima.

**Ut universi.** Como todos juntos, sem exceção. (Opõe-se a **Uti singuli**).

**Uti via publica nemo recte prohibetur.** Ninguém pode ser convenientemente impedido de usar a via pública.

**Utile non debet per inutile vitiari.** Não se deve prejudicar o útil com o inútil. Também se usa: **Utile per inutile non vitiatur.** (Diz-se da redação precisa dos documentos jurídicos).

**Utile non debet per inutile vitiari.** Não se deve prejudicar o útil com o inútil. (Significa que se deve evitar a linguagem inútil e que comprometa a clareza do texto). Também se usa: **Utile per inutile non vitiatur.**

**Utilitas publica praefertur privatae.** A utilidade pública prefere à (utilidade) privada.

**Utilitati communi parere.** Servir os interesses gerais.

## V

**Vacatio legis.** Dispensa ou isenção da lei.

**Vade mecum.** Vem comigo.

**Vanae voces populi non sunt audiendae.** As palavras (vazias) do povo não se devem ouvir.

**Vani timoris non est justa excusatio.** O temor não é justa escusa.

**Venditio.** Venda.

**Venia.** Graça, favor. (Pedido de licença ou de permissão, *a título de graça*, para que se possa fazer ou afirmar certa contradição às palavras de outrem. Tem relação com **data vên-  
nia**).

**Venter non patitur dilationem.** O ventre não sofre dilatação.

**Verba dubia contra proferentem sunt interpretanda.**  
Palavras duvidosas devem ser interpretadas contra quem as proferiu.

**Verba ita sunt interpretanda, ne sibi invicem contradicere videantur.** Que as palavras sejam interpretadas de maneira que não se contradigam entre si.

**Verba legum, non in abstracto, sed in concreto, intelligi et accipi debent.** As palavras das leis se devem entender e receber em concreto, não em abstrato.

**Verba non mutant substantiam rei.** As palavras não mudam a essência da coisa.

**Verba non sufficiunt, ubi opus est factum.** Palavras não bastam, onde é preciso fato.

**Verba secundum commune usum loquendi intelligi debent.** As palavras devem ser entendidas segundo o uso comum de falar.

**Verba secundum significationem interpretanda sunt.**  
As palavras devem ser interpretadas de acordo com a sua significação própria.

**Verba volant, scripta manent.** As palavras voam, os escri-



tos permanecem.

**Verbatim.** Palavra por palavra; literalmente. (O mesmo que **ad litteram, ad litteris et verbis, ipsa verba, ipsis litteris virgulisque, ipsis verbis, litteratim, verbis, verbo ad verbum e verbo pro verbo**).

**Verbi gratia.** Por exemplo.

**Verbis.** Tal qual o original; textualmente. (O mesmo que **ad litteram, ad litteris et verbis, ipsa verba, ipsis litteris virgulisque, ipsis verbis, litteratim, verbatim, verbo ad verbum e verbo pro verbo**).

**Verbo ad verbum.** Palavra por palavra; textualmente. (O mesmo que **ad litteram, ad litteris et verbis, ipsa verba, ipsis litteris virgulisque, ipsis verbis, verbatim, verbis, e verbo pro verbo**).

**Verbo pro verbo.** Palavra por palavra; textualmente. (O mesmo que **ad litteram, ad litteris et verbis, ipsa verba, ipsis litteris virgulisque, ipsis verbis, litteratim, verbatim, verbis e verbo ad verbum**).

**Verissimile quod non est, praesumitur falsum.** Não sendo verossímil, presume-se falso.

**Veritas est supra omnia amanda et sequenda.** A verdade deve amar-se e seguir sobre todas as coisas.

**Veritas habetur per rationem.** A verdade se alcança pela razão.

**Veritas immutabilis est, et perpetua.** A verdade é imutável e perpétua.

**Veritas odium parit.** A verdade gera o ódio.

**Veritas rei nostro affirmare, vel negare non mutatur.**  
A verdade da coisa não se muda pelo nosso afirmar ou negar.

**Veritas saepe examinata, magis elucescit.** A verdade muitas vezes examinada mais brilha.

**Verum esse non potest, quod falso principio infirmatur.** O verdadeiro não pode ser o que vem de falso princípio.

**Verus dominus.** O verdadeiro dono. (Proprietário).

**Veto.** Impeço, proíbo.

**Vetustas vicem legis obtinet. (Ulpiano).** A antiguidade (dos costumes) faz as vezes da lei. (Subsídio para o direito consuetudinário).

**Vexuta quaestio.** Questão desagradável. (Demandada ora por um, ora por outro).

**Vicinus vicini facta scire praesumitur.** O vizinho presume saber-se do fato do vizinho.

**Videtur rem alienare qui eam patitur usucapi.** Mostra que quer alienar a coisa quem a permite ser tomada por usucapião.

**Vim vi repellere licet. (Ulpiano).** É permitido repelir a força pela força.

**Vincit omnia veritas.** A verdade tudo vence.

**Vinculus juris.** Vínculo jurídico.

**Virginitas, semel amissa, recuperari, aut restitui, non potest.** A virgindade perdida não se pode recuperar ou restituir.

**Vis animo illata.** Violência moral.

**Vis major.** Força maior.

**Vitia qui aliorum punit, sua prius corrigere debet.** Deve primeiro corrigir os próprios vícios, quem pune os alheios.

**Volenti non fit injuria.** Não se faz injúria a quem consente.

**Voluisse non praesumitur, quid quod non expressit.**  
Ter pretendido não se presume quem não se expressou.

**Voluntas hominis ambulatoria est usque ad vitae supremum exitum. (Ulpiano).** A vontade do homem é mutável até o último dia de vida.

**Voluntas sceleris.** Vontade de delinquir.

#### BIBLIOGRAFIA

COSTA, Wagner Veneziani et MALTA, Luiz Roberto. *Latim: Minidicionário de expressões jurídicas*. São Paulo: Ícone, 1991.

DAMIÃO BERGE et alii. *Ars latina*. 20ª ed. Petrópolis: Vozes, 1980, 4 vol.

DE PLÁCIDO E SILVA. *Vocabulário jurídico*. 1ª ed. São Paulo: Forense, (4 volumes), 1963.

PUPPO-RAVIZZA. *Gramática da língua latina*. Niterói: Tipografia Salesiana, 1917. (2 volumes).

REZENDE, Arthur Vieira de. *Phrases e curiosidades latinas*. 5ª ed. Rio de Janeiro, 1955.

RÓNAI, Paulo. *Não perca o seu latim*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1980.

VICTORIA, Luiz A. P. *Dicionário de frases, citações e aforismos latinos*. Rio de Janeiro: Ed. Científica, 1966.